



KARTUZY ŻUKOWO CHMIELNO PRZODKOWO SOMONINO  
STEŻYCA SULECZYNO SIERAKOWICE

CHMIELNO 3

Przeciw narkotykom



Na antynarkotkowej imprezie "Jestem wolny, nie uzależniam się", która odbyła się 14 lipca w Chmielnie było niewielu młodych. A szkoda, bo sporo mogli się dowiedzieć o sposobach walki z uzależnieniami - nie tylko narkotykowymi.

synowo 5

Dwa dni odpustu 6



W sobotę i niedzielę odbędą się w Sianowie uroczystości odpustowe Matki Boskiej Szkaplerznej. W niedzielę biskup pelpliński Jan Bernard Szłaga dokona rekonsecracji figurki Matki Boskiej Sianowskiej.

PRZODKOWO 8

Nagrodę rejs 11



Pieniądze, ciekawe upominki i rejs po Morzu Śródziemnym to tylko niektóre nagrody wręczone podczas turnieju sołectw gminy Przodkowo. Zabawa przyciągnęła setki mieszkańców. Nie zabrakło śpiewu, okrzyków dźwięków trąbek, bębnow talerzy oraz syren strażackich.

KAMIENICA KRÓLEWSKA 11

Strażacy ćwiczą



W Kamienicy Królewskiej odbyły się w ubiegłym tygodniu jedne z największych manewrów strażackich w powiecie. Uczestniczyło w nich osiemnaście zastępów z Krajowego Systemu Ratowniczo-Gaśniczego oraz jednostki z gminy Sierakowice. Razem stu sześćdziesięciu strażaków i dwadzieścia trzy wozy

W Sierakowicach wrze

## NIE CHCĄ MARKETU

Propozycja budowy pawilonu handlowego w centrum Sierakowic spowodowała, że w środowisku handlowców zawrzało. Z inicjatywą wybudowania marketu wyszła Gminna Spółdzielnia Samopomoc Chłopska w Sierakowicach. Nowy pawilon o powierzchni blisko 700 m kw. miałby stanąć w centrum wsi, tuż za restauracją Jantar, w miejscu dawnej masarni.

Wójt w porozumieniu z Zarządem Gminy odmówił wydania zgody na budowę takiego obiektu. Taka decyzja dziwi prezesa sierakowickiej GS, Józefa Formelę.

- Negatywna decyzja, jaką teraz wydaliśmy, nie jest posunięciem przeciwko sierakowickiej GS, ale chodzi o to, by jej polityka była spójna z planami rozwoju gminy - podkreśla Tadeusz Kobiela, wójt gminy. - Sierakowice są terenem specyficznym. Rzemiosło i drobny handel są naszymi atutami i mają wielkie znaczenie dla rozwoju tego terenu.

- Nawet turyści wypoczywający w ościennych gminach przyjeżdżają tu na zakupy, bo ceny są o 30 proc. niższe niż w Gdańsku - mówi



Józef Formela, kierownik GS w Sierakowicach, przy planach kompleksu handlowego.

Fot. Wojciech DREWKA

wią właściciele sklepików handlowych.

- Dziwię się, że sprawa ta spotkała się z tak negatywnym oddźwiękiem ze strony zarówno mieszkańców jak i handlowców - powiedział prezes sierakowickiej GS, Józef Formela. - Jestem przekonany, że wynika to z niedoinformowania społeczeństwa, bo obiekt ten

bardzo często mylnie kojarzony jest z dość popularną siecią sklepów Biedronka.

Prezes GS nie podziela też obaw o utratę miejsc pracy w drobnym handlu. Jego zdaniem, nowy obiekt byłby dodatkową konkurencją, ale nie pozbawiłby racji bytu mniejszych placówek.

(W.D.) £

W każdy wtorek  
w Dzienniku Bałtyckim

# Sport z regionu



a w nim:

- wydarzenia z powiatowych boisk i stadionów
- wywiady z trenerami i sportowcami
- komentarze fachowców i opinie kibiców

POWIAT KARTUSKI

## Niebezpiecznie na drogach

W ciągu ostatnich dni na drogach kartuskich doszło do dwóch poważnych wypadków, podczas których jedna osoba zginęła, a trzy zostały ciężko ranne.

- Tragiczny wypadek zdarzył się we wtorkowe popołudnie - mówi Edmund Kwidziński, komendant straży pożarnej w Kartuzach. - Kierująca daewoo tico Danuta W., mieszkanka Gdyni, na łuku, podczas wyprzedzania innego samochodu, zajęła drogę prawidłowo jadącemu mercedesowi, którym kierował Jarosław W. Doszło do czołowego zderzenia aut. Na miejscu zginęła kierująca daewoo. Kierowca mercedesa, jak i jego dwie pasażerki doznały licznych obrażeń.

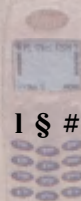
Natomiast w Lniskach, gm. Żukowo, miał miejsce wypadek, w wyniku którego trzeba było uśpić konia. Z niewiadomych przyczyn zwierzę ciągnące furmankę spłoszyło się, woźnicy nie udało się zaprowadzić nad nim. Koń wbiegł z wozem na przeciwny pas wprost pod prawidłowo jadącego transita.

Na szczęście zarówno woźnicy jak i kierowcy ciężarówki nic się stało. Na miejsce wypadku został jednak wezwany lekarz weterynarii, który musiał poturbować zwierzę uśpić.

(dal)

REKLAMA

Siemens  
S40



29zł + VAT

COLTEF\*  
DAKAR

- Kartuzi, ul. Dworcowa 5 (deptak)  
tel. 681-42-66  
GSM 0-603 60-50-70
- Sierakowice, ul. Słupska 2  
tel. 684-77-88  
GSM 0-603 66-90-66



Rachunki bez obaw

(POLTEX)  
DAItAlt

www.coltex.plusgsm.pl

Plus  
jutro zaczyna dzień

44068



NTN Kartuzy

ZA I PRZECIW

PODEJRZANE W SZYMBARKU

SYGNAŁY  
CZYTELNIKÓWGminna  
niewiedza

Przerażająca jest niekompetencja niektórych pracowników kartuskiego Urzędu Gminy. O cokolwiek się spytasz - nie wiedzą. Jeśli w jednym gabinecie siedzą dwie panie, zajmujące się tą samą „działką”, i jedna z nich - ta akurat potrzebna - jest na urlopie, druga za żadne skarby nie pomoże, bo... po prostu nie wie. A tymczasem, moim zdaniem, powinna przejąć obowiązki osoby, której chwilowo w biurze nie ma.

Mieszkancka Kartuz

## Przystanki

Powiat kartuski może poszczycić się naprawdę ładnymi przystankami. Odnowia się stare, przybywa nowych. A i ludzie za bardzo na nich nie śmieją. Byłem niedawno na Warmii. Tamtejsze przystanki to... pozał się Boże.

Turysta z Sierakowic

## Łabędzia

## wyspa

Wyspa na Jeziorze Klasztorzym w Kartuzach powinna brzmieć muzyką. Ale nie tą głośną, tylko spokojną, poważną. To idealne miejsce na koncerty muzyki poważnej. Nieraz, spacerując ze znajomymi wokół jeziora, wyobrażaliśmy sobie takie spotkanie, na którym - w altanie - grałby duet, trio, a nawet większa grupa.

Grażyna z Kartuz

## Internet

Często korzystam z kawiarenki internetowej przy ul. Jeziornej w Kartuzach i muszę powiedzieć, że lepszej nie widziałam nigdzie. Zadbane komputery, wnętrza, sympatyczni ludzie. Często jeżdżę do Gdańska i wiem, jaki stan komputerów jest w niektórych tamtejszych kawiarenkach internetowych: prawie nie działające klawiatury i myszki, brakuje w nich części. To dobrze, że w tak małym mieście funkcjonuje coś naprawdę dobrego.

Justyna z Kartuz

## Głośni młodzi

Bardzo denerwuje mnie zachowanie niektórych młodych ludzi za kierownicą. Nie dość że ruszają z piskiem opon, to jeszcze z ich samochodów dochodzi przerażająco głośna muzyka. Nawet zatrzymując się pod sklepem nie wyłączają radia, tylko ryczą ono na cały głos. Tak często jest przy sklepiku na osiedlu w Stężycy - zajechał maluch, z którego dochodzi przerażająca muzyka, wyskakuje młodziaki i idzie robić zakupy. Przez ten czas wszyscy wokoło muszą tych mocy słuchać. Czy panie w sklepiku mogłyby zwrócić uwagę i poprosić o wyłączenie radia, ja stojąc w kolejce własnych myśli nie słyszę.

Mieszkancka stężyckiego osiedla

## ODESZLI OD NAS

Anna Adamczyk ze Skrzyszewa, 93 lata  
Maria Lewińska z Kartuz, 9&4at

W Sierakowicach zdania podzielone  
Wokół marketów

Z inicjatywą wybudowania marketu niemal w centrum wsi wysłała Gminna Spółdzielnia Samopomoc Chłopska w Sierakowicach. W ubiegłym roku z podobną propozycją występowali właściciele sieci sklepów Biedronka.

W obu przypadkach władze gminy nie wydały zgody na taką inwestycję. W miejscu wybranym przez GS na pawilon handlowy, plan przestrzennego zagospodarowania przewiduje jedynie obiekt gastronomiczny z miejscami noclegowymi.

Na wiadomość o dużym markecie wzbudzili się miejscowi kupcy i rzemieślnicy, utrzymujący się z handlu od lat.

Z własnych doświadczeń i obserwacji wiem, że duże pawilony tłumią mały, drobny handel - powiedział Mirosław Schulc, mieszkaniec Sierakowic. - Małe sklepy nie poradzą sobie z taką konkurencją.

(W.D.)

## Mylą sklepy"



Fot. Wojciech Drewnka

## Józef Formela

prezes Gminnej Spółdzielni „Sch” w Sierakowicach

- Jestem przekonany, że sprzeciw mieszkańców wynika z niedoinformowania, bo obiekt ten mylnie kojarzony jest z dość popularną siecią sklepów Biedronka. W miejscu starej masarni miał powstać sklep, którego charakter byłby zupełnie odmienny. Miał on być zaledwie jednym z elementów zagospodarowania tego terenu. Jego powierzchnia wynosiłaby około 500 - 600 m kw. Przygotowaliśmy szczegółowy plan, w którym uwzględnione też zostały walory estetyczne tego kompleksu. Innymi słowy całość została dopasowana do otoczenia. Jestem przekonany, że taki obiekt byłby miejscem bardzo atrakcyjnym szczególnie dla osób, które nie mogą sobie pozwolić na codzienne zakupy i muszą raz w tygodniu wyjeżdżać do marketów w innych miastach.

## Nie możemy popełnić błędu



Fot. Artur Socha

## Tadeusz Kobiela

wójt gm. Sierakowice

- Zgoda na budowę takiego obiektu byłaby z naszej strony wielkim błędem. Sierakowice pod względem handlu są terenem specyficznym. Dla większości właścicieli sklepów, drobny handel jest jedynym i bardzo ważnym źródłem dochodów. Utrzymują się z niego często całe rodziny, a co najistotniejsze dzięki nim mieszkańcy mają pracę. Sierakowice są miejscem, w którym po prostu robi się zakupy. W całej gminie znajduje się 165 sklepów, natomiast w samych Sierakowicach jest ich 116. Budowa przez spółdzielnię dużego sklepu będzie kolidowała z interesem tych mniejszych oraz strategią rozwoju gminy. Taki market zszpeciłby również wizerunek centrum, jaki budowaliśmy od lat. W pobliżu jest przecież ołtarz papieski.

## WARTO WIEDZIEĆ

## Kartuskie koncerty organowe

W kartuskiej kolegiacie rozpoczął się w minioną niedzielę cykl XX Letnich Koncertów Organowych. Organizatorem imprezy jest Zarząd Gminy Kartuzy realizatorem Wydział Kultury Sportu i Promocji Urzędu Gminy zaś kierownikiem artystycznym Regina Trapkowska.

Podczas niedzielnego spotkania wystąpiło Trio Gdańskie w składzie: Anna Prabucka-Firlej (szpinet), Marek Schiller (klarnet),

Krzysztof Sperski (wiolonczela). W najbliższą niedzielę, tuż po wieczornej mszy świętej, około godz. 18.45 usłyszymy utwór „Introdukcja Jubileuszowa”, skomponowany przez Kazimierza Guzowskiego z okazji jubileuszu kartuskich koncertów. Wystąpią: Tatiana Szczepankiewicz (sopran), ks. Robert Kaczorowski (organy, baryton), Piotr Kusiewicz (tenor, organy) oraz gościnnie Jan Kusiewicz (tenor) i aktor Zbigniew Jan-

kowski. 28 lipca wystąpi Zespół Muzyki Dawnej „AdTe, Domine” w składzie: Beata Dąbrowska (sopran), Krzysztof Dąbrowski (kontratenor), Aleksander Przeradowski (organy) oraz zespół instrumentów smyczkowych.

Ostatnie, czwarte spotkanie, podczas którego wystąpi Roman Jabłoński ("wiolonczela) i Józef Serafin (organy) zaplanowano na sobotę, 3 sierpnia, o godz. 18.45. (u)

## PERSONALIA

## Nie ma jak wędkowanie

Zdzisław Puzdrowski przez 10 lat był zatrudniony w Komisariacie Policji w Kartuzach. Od 4 lat pracuje w Somoninie. Początkowo pełnił funkcję komendanta komisariatu, a obecnie jest kierownikiem Rewiru Dzielnicowych. Najczęstsze wyroczenia, z jakimi mają do czynienia policjanci tego terenu, to kradzieże samochodów i włamanie do domków letniskowych. W celu zwiększenia bezpieczeństwa w okresie letnim są organizowane dodatkowe patrole.

## Zdzisław Puzdrowski

Wiek: 45 lat

Wykształcenie: średnie

Praca: kierownik Rewiru Dzielnicowych Policji w Somoninie

Rodzina: żona oraz dwie córki

Pasja: wędkarstwo

Miejsce zamieszkania: Somonino



Fot. Artur Socha

- Mam niewiele czasu dla siebie i swojej pasji - powiedział nam Zdzisław Puzdrowski. - Większość wolnego czasu poświęcam rodzinie i pracom domowym. Czasami jednak udaje mi się odpocząć od codzienne-

go zgiełku i ruszyć na wędkowanie. Moim ulubionym miejscem relaksu są jeziora ostrzyckie. Ich piękna nie da się porównać z niczym innym, szczególnie gdy nieopierzalnym widokom towarzyszą udane połowy (pr)

## Ekologiczny stół



Fot. Marta Sznajder

Posiłek na ekologicznym stole smakuje zdecydowanie lepiej niż na plastikowym, przykrytym obrusem z tworzywa sztucznego - takiego zdania są delectujący się bigosikiem - „Łoś”, czyli Dariusz Podbereski (z prawej), dyrektor Ośrodka Edukacji Ekologicznej w Szymbarku, Zbigniew Gruchała i stypendyści Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Gdańsku, przebywający w Szymbarku na obozie naukowym. (SzAM)

## PODZIĘKOWANIE

## Za komputery

Uczniowie wraz z gronem pedagogicznym Publicznej Szkoły Podstawowej w Pomieczyńskiej Hucie dziękują Klubowi Kiwanis, oddział Kartuzy, za sprzęt komputerowy. Komputery otrzymały szkoły w Prokowie i Pomieczyńskiej Hucie podczas festynu z okazji Dnia Dziecka, 1 czerwca br.

## KONKURS

## „DZIENNIKA” I PZU ŻYCIE

## Wygraj komputer

W drugiej edycji plebiscytu Bezpieczne Pomorze możecie Państwo wygrać komputer. Wystarczy wziąć udział w naszym konkursie. „Dziennik Bałtycki” oraz PZU Życie SA wybierają co miesiąc najlepszego dzielnicowego w województwie pomorskim. W gazecie zamieszczamy kupony, na których należy wpisać imię i nazwisko najlepszego, Państwa zdaniem, dzielnicowego. Nagrodą dla policjanta jest rower, a dla komisariatu, w którym pracuje - zestaw komputerowy. Dla naszych Czytelników mamy nagrody w postaci losowanego raz w miesiącu komputera. Plebiscyt potrwa do 30 stycznia 2003 r. Kupon różni się od tego z pierwszej edycji. Znalazło się tam miejsce oznaczone: „Największym problemem mojej okolicy jest...”. Wypełniając je należy wskazać największy problem, z którym borykacie się Państwo w swojej dzielnicy. Interesuje nas wszystko, co związane jest z bezpieczeństwem. Do kuponu można dołączyć dodatkowo dokładnie opisany problem. Wszystkie sygnały postaramy się wyjaśnić w porozumieniu z policją. Kupony prosimy przysyłać do lokalnych oddziałów JT&L lub do Biura Konkursów „Dziennika Bałtyckiego” w Gdańsku SPFF. Targ Drzewny 9/11.



Kupon konkursowy  
**Bezpieczne Pomorze ;**

Głosuję na najlepszego dzielnicowego:

Imię i nazwisko: .....

Adres komisariatu: .....

Największym problemem mojej okolicy jest: .....

Moje dane:

Imię i nazwisko: .....

Adres i telefon: .....

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora konkursu na cele z nim związane. \_\_\_\_\_ podpis

Partner akcji: PZU ŻYCIE SA  
Organizatorzy: Dziennik Bałtycki\*\*  
Bałtycki\*\*\*  
fj^ nas2tmjasto.pl



Chmielno. Kameralnie o narkotykach

# Walczyć z uzależnieniem

**N**antynarkotykowej imprezie „Jestem wolny, nie uzależniam się”, która odbyła się w niedzielę, 14 lipca, w Chmielnie było niewielu młodych. A szkoda, bo sporo mogli się dowiedzieć o sposobach walki z uzależnieniami - nie tylko narkotykami.

## Stużyli radą

Ci jednak, którzy przybyli, spontanicznie reagowali występami zespołów z repertuarnym kartuskiego i z Trójmiasta: PRB, Bilety do Kontroli, Obłęd, a zwłaszcza Tu i Teraz. Piosenki często nawiązywały do problemów młodzieży, propagowały życie bez narkotyków. Krzysztof Jaryczewski i Piotr Nagel z Tu i Teraz opowiedzieli młodzieży o złe pojmowanej wolności i własnych doświadczeniach z narkotykami.

Na chmielniejskiej imprezie obecni byli pracownicy Wojewódzkiego Ośrodka Terapii Uzależnienia od Alkoholizmu i Współuzależnienia z Gdańska.

- Przychodzą ludzie w różnym wieku i z różnymi problemami - powiedziała Janina Lipska, terapeutka z ośrodka. - Pytają m.in. o sposoby walki z uzależnieniem od papierosów. Młodzi ludzie często niewiele wiedzą o uzależnieniu od narkotyków. Dlatego ważne jest, aby mieli do kogo się zwrócić. Działalność naszego ośrodka przynosi efekty. Zdarza się, że osoby wyleczone z alkoholizmu przy-



Uczestnicy spotkania oklaskiwali występy poszczególnych zespołów.

Fot. Wojciech DREWKA

prowadzają do nas znajomych, rodziny.

## Różne reakcje

Młodzież różnie reaguje na narkotyki.

- Przyjechałam na koncert z koleżankami, bo grają tu nasi znajomi - mówi Karolina R. z Gdyni. - Uważamy jednak, że takie imprezy nie przynoszą efektów. Na początku można kontrolować palenie marihuany, ale potem... A poza tym uważam, że w małych ilościach chyba nie szkodzi.

Innego zdania był Daniel Bychowski z zespołu Bilety do Kontroli z Żukowa.

- Nie warto sięgać po narkotyki - powiedział. - Są ludzie, którzy myślą i postępują inaczej, ale nie należy zmieniać tego na siłę. Wiele osób, które „tylko próbowa-

## Pokazać inną drogę

**Krzysztof Jaryczewski**  
muzyk, kompozytor



Fot. Artur Socha

- Prowadzimy słowno-muzyczny program pod hasłem „Dopóki masz wybór”, skierowany do młodzieży w wieku 15-17 lat. Mówimy o wartościach, takich jak wolność, miłość. Próbujemy mówić młodym, że są wyjątkowi, niepowtarzalni. Całość przeplatamy piosenkami, by w ten sposób wywołać odpowiednią atmosferę. Chcemy pokazać młodym ludziom, że można żyć twórczo, pięknie i radośnie. Poprzez takie spotkania, jak w Chmielnie, staramy się uświadomić wszystkim, że mają wybór i nie mogą marnować daru, jakim jest życie.

ły” kiedyś narkotyków, dzisiaj nie żyje.

Podczas imprezy można było zapoznać się z działaniami Centrum Wolontariatu w Gdańsku. Wolontariusze rozdawali ulotki, poka-

zując jednocześnie, jak ciekawie i pożytecznie spędzić czas.

Współorganizatorem imprezy był chmielniejski Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej.

(W.D.)

## Konkurs na Miss Babcia Kaszub i Kociwia Dla aktywnych

**B**abcie z Kaszub i Kociwii będą miały okazję zaprezentować się w organizowanym po raz pierwszy konkursie Miss Babcia Regionów Polski. Pierwsza edycja konkursu odbyła się na Kujawach, teraz czas na Kaszuby i Kociwie.

- Chcemy pokazać babcie aktywne spędzające czas, z ciekawymi zainteresowaniami, zaangażowane w życie rodzinne i nie tylko - mówi Ryszarda Deberna, organizatorka konkursu.

Babcie zaprezentują się w kostiumach biznesowych, w strojach sporto-

wych i wieczorowych. Aby podkreślić związek pań z regionem, wystąpią w finałach w strojach ludowych.

Półfinały kaszubsko-kociwskie odbędą się 28 lipca o godz. 17 w Starogardzkim Centrum Kultury przy al. Jana Pawła II.

Kandydatki mogą zgłaszać chęć uczestnictwa listownie pod adres centrum - należy przesłać swoje zdjęcie oraz charakterystykę, z uwzględnieniem zainteresowań, sposobu spędzania wolnego czasu. Można też przybyć na rozmowę kwalifikacyjną, która odbę-

## Ciekawy pomysł

**Mirosława Lehmann**

kierownik Wydziału Kultury UG w Kartuzach



Fot. Artur Socha

- Jest to ciekawa propozycja na spędzenie wolnego czasu. Nie chodzi tu o urodę babć, ale o prezentację ich osobowości. Jest to też promocja regionu, bo organizatorzy zaplanowali występ babć w strojach regionalnych. Myślę, że uczestniczki i ich rodziny będą się doskonale bawić.

dzie się 21 lipca w godzinach od 17 do 19, także w Starogardzkim Centrum Kultury. Honorowy patronat nad imprezą objęli pre-

zydent Starogardu Gdańskiego i burmistrz Kartuz, patronat medialny sprawuje „Dziennik Bałtycki”.

(J.S.)

## MINAŁ TYDZIEŃ

### Powstają komitety

**KARTUZY.** Mimo że termin wyborów samorządowych jeszcze nie został ustalony, rozpoczyna się tworzenie komitetów wyborczych. Jednym z nich jest Zrzeszenie Samorządowe Checz, które rozpoczęło przygotowania do udziału w wyborach samorządowych do Rady Miejskiej w Kartuzach. Prowadzą je Edmund Dunst i Józefa Byczkowska. Komitet skupia osoby, którym nie jest obce dobro i rozwój miasta i wsi położonych na terenie gminy Kartuzy. ZS Chocz współpracuje z listą Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego do Rady Powiatu. O wyborach samorządowych myśli już komitet wyborczy Samorządne Kaszuby Nasze sprawo, który zdobył już doświadczenie przy pierwszych wyborach do samorządu powiatowego. W skład powołanego komitetu wyborczego wchodzi przedstawiciele Związku Ochotniczych Straży Pożarnych i działacze samorządowi 8 gmin powiatu.

- Jesteśmy otwarci na współpracę z innymi stowarzyszeniami i organizacjami powiatu - twierdzi Edmund Kwidziński, prezes ZP ZOSP w Kartuzach.

Dotychczas ugrupowanie to reprezentowali burmistrz i wójtowie gmin powiatu, działacze strażackich organizacji, Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego i działacze oświaty

a.s.)

### Truskawkowa zabawa

**SIANOWO.** Nie tylko na Złotej Górze odbył się festyn truskawkowy. Z inicjatywy firmy grudziądzkiej, skupującej i przetwarzającej truskawki, podobna impreza odbyła się nad Jeziorem Sianowskim. Spotkali się tam plantatorzy i skupujący truskawki z rejonu sianowskiego. W sumie około dwieście osób. Festyn truskawki rozpoczął się uroczystą mszą w sianowskim sanktuarium. Po nabożeństwie uczestnicy imprezy przenieśli się na plażę. Przy wspólnym ognisku pieczono kiełbaski, rozmawiano. Do tańca przygrywał zespół Andrzeja i Henryka Elwartów z Mirachowa. Były też konkursy. Goście bawili się do późnych godzin nocnych.



Uczestnicy truskawkowego festynu piekli kiełbaski.

Fot. Aleksandra Kwidzińska

## Z POLICYJNEJ KRONIKI

### Ofiary wody

**POWIAT KARTUSKI.** Pomimo wysiłku lekarzy, zmarła 12-letnia Agnieszka z Przyrowia, która topiła się w przydomowym stawie.

Przypomnijmy że do tragicznego wypadku doszło w miniony wtorek. W upalne popołudnie 12-letnia Agnieszka wraz



Dwunastolatkę z Przyrowia przetransportowano śmigłowcem do Gdańska.

Fot. Artur Socha

z braćmi, 9-letnim Jarosławem i 11-letnim Andrzejem, pływała na tratwie zrobionej z desek i pojemników po napojach. Kiedy byli osiem metrów od brzegu, dziewczynka wpadła do wody i zaczęła tonąć. Przestraszonym chłopcom udało się dotrzeć do brzegu, by zaalarmować rodziców i sąsiadów. Jak poinformowali nas strażacy dziewczynka przebywała pod wodą co najmniej kilka minut. Zanim na miejscu pojawiły się służby ratownicze, wyłowili ją Janusz Kostecki z Budowa. Dziewczynkę przetransportowano śmigłowcem do Szpitala Wojewódzkiego w Gdańsku, gdzie po dwóch dniach zmarła. Natomiast w minioną niedzielę na Jeziorze Osowskim, niedaleko Chwaszczyna, przypadkowo przechodnie zauważyli w wodzie zwłoki starszej kobiety. Kartuscy strażacy wydobyli ciało z jeziora. - Zwłoki znajdowały się w odległości ponad dziesięć metrów od brzegu i prawdopodobnie już od tygodnia były w wodzie - mówi Jarosław Paczoska, zastępca komendanta kartuskiej straży pożarnej. - Topielcem okazała się około 60-letnia kobieta, lecz bliższych danych na jej temat na razie nie posiadamy. Zwłoki przewieziono do prosektorium w Kartuzach, by ustalić przyczynę śmierci kobiety (dal)



## PROMOCJA !!!

blachodachówka

teraz już za:

17,30 za m<sup>2</sup>  
+7% vat

BORGGA®

Wiesz co masz na dachu!

szwedzka precyzja  
fachowe doradztwo  
gwarancja 15 lat  
atesty i aprobaty  
transport

w ciągłej ofercie:

blachodachówki  
blachy trapezowe  
blacha płaska  
okna i wyłazy dachowe  
orynnowanie borga  
orynnowanie pcv  
opierzenia  
uszczelki  
wkrety

Pytaj w autoryzowanych biurach sprzedaży:

Gdynia	781 66 77	ul. Rdestowa 41
Gdańsk	301 67 12	ul. Mostowa 14
Elbląg	(055) 236 15 41	ul. Warszawska 66
Kartuzy	685 32 99	ul. Gdańska 28
Kościerzyna	686 72 44	ul. Wojska Polskiego 8
Leśniewo	675 59 75	ul. Pucka 31
Łębork	863 22 77	ul. Słupska 18
Malbork	(055) 647 16 85	al. Wojska Polskiego 91
Pruszcz Gd.	773 35 51	ul. Obr. Westerplatte 1A
Reda	678 71 11	ul. Gdańska 16
Starogard Gd.	563 90 95	os. Konstytucji 3 Maja 5A
Sztutowo	247 93 35	ul. Gdańska 43 A
Tczew	777 18 80	ul. Jagiellońska 55
Władysławowo	774 58 55	ul. Łąkowa 4
Zukowo	681 82 56	ul. Kościarska 9

Malbork. Hodowla z diamentami jak wróble

## Gołębie serca

Gołębie towarzyszyły panu Gerhardowi Radtke z Malborka od dzieciństwa. Teraz ma ich 120 osiemnastu ras. Są wśród diamenty. Gołębie diamentowe, bo o nich mowa, najmniejsze na świecie, są wielkości wróbla. Pan Gerhard jako pierwszy na Pomorzu zaczął je hodować.

- Te gołębie to był podarunek od kolegi z Australii, który przeprowadził się tam na stałe. Wiedział, że sprawi mi przyjemność - wspomina G. Radtke.

## Łatwo wpadają w popłoch

Gołębie diamentowe wzbudzają duże zainteresowanie wśród innych hodowców.

- Przyjeżdża do mnie wiele osób, by je zobaczyć. Informacje o hodowli uzyskują podczas wystaw w których biorą udział. Pierwsza para gołębi diamentowych wyhodowanych przeze mnie powędrowała do Poznania - mówi pan Gerhard.

Te diamentowe ptaszki są bardzo płochliwe, dlatego Gerhard Radtke umieścił je w innym pomieszczeniu niż pozostałe gołębie. Dwa młode i dorosła para mają oddzielne klatki.

- Obce osoby, wchodzące do pomieszczenia, wywołują u nich duży stres - wyjawia hodowca.

W Australii gołębie diamentowe wykluwają się przez około 12 dni. W Polsce, z powodu niższych temperatur, ten czas wynosi od 16 do 19 dni. Ważą około 10 gramów. Zachwycają pięknymi oczami. W czasopiśmie fachowych trudno uzyskać o nich informacje.

Pan Gerhard mówi, że patrząc na swoich 120 gołębi uspokaja się. Sprawdza się to szczególnie, gdy wraca z meczu malborskiej Pomorzanki lub zawodów żużlowych w Trójmieście. Najbardziej lubi obserwować jednego z największych gołębi, garłacza pomorskiego.

- Większość gości podziela moją opinię, że to bardzo piękny ptak - mówi G. Radtke, - Podziwiam także biało-tarczowego wiedeńskiego, który zmienia kolor z żółtego, gdy jest młody, na śnieżnobiały.

sprawną lewą rękę. Musiał zrezygnować z pracy zawodowej i m.in. z powodów finansowych zaczął hodować gołębie rasowe.



Gerhard Radtke prezentuje gołębia diamentowego.

Fot. Aleksander Winter

## Rosjanie strzelali do ptaków

Pan Gerhard mieszkał przed wojną w Nowym Targu koło Malborka. Wtedy tereny te należały do Niemiec.

- Większość mieszkańców hodowała gołębie na mięso. Gdy po wojnie przyszli Rosjanie, wystrzelali wszystkie. Trenowali w ten sposób celność - wspomina.

Do hodowli powrócił po latach, gdy jego znajomy Jan Paliga, podarował mu kilka gołębi pocztowych. Tylko te ptaki hodował do 1997 roku. Wtedy zachorował. Częściowo został sparaliżowany i do dziś ma nie-

jednak nadal trzymam pocztowe. One, jak człowiek, czują się najlepiej tam, gdzie się urodziły. Tak jest i ze mną. Moi rodzice mogli po wojnie wyjechać ze mną do Niemiec. Znałem niemiecki i czułem się Niemcem. Gdy wiele osób po wojnie wyjeżdżało, myśmy zostali, ponieważ na tej ziemi się urodziliśmy i tu jest nasze miejsce. W latach siedemdziesiątych dostałem propozycję dobrze

płatnej pracy za zachodnią granicą. Nie pojechałem. Zostanę tutaj na zawsze. Teraz jestem Polakiem - mówi pan Gerhard.

Jego zdaniem, określić własną narodowość nie zawsze jest tak łatwe. Jego dziadek przed I wojną światową przyjechał do Niemiec jako Rosjanin. Ożenił się z Żydówką. Żyli w Niemczech, stali się więc obywatelami tego kraju, flk  
Grażyna Wosiń ^F

## Sukcesy hodowcy

Ptaki Gerharda Radtke na wystawach otrzymują najwyższe noty. W Pruszczu Gdańskim w 2001 roku tytuł czempiona przyznano trzem gołębiom: akemańskiemu, wiedeńskiemu biało-tarczowemu i perukarzowi. W tym roku w Gdańsku na krajowej wystawie tytuł czempiona otrzymał gołąb akemański.

Na wystawie w Rusocinie G. Radtke zdobył I miejsce za wystawienie 11 różnych ras gołębi.

## Egzotyczne historie

Pan Gerhard hoduje także gołębie zamojskie, zwane też perskimi. Najprawdopodobniej zostały przywiezione do Zamościa w XVII wieku. Na przełomie XVIII i XIX wieku były dość licznie hodowane w miastach leżących w dolnym biegu Wisły. Zostały tam przywiezione przez flisaków spławiających towary z południa Polski do Gdańska.

## i Przybyły z Indii i

Pawiki to jedna z najstarszych ras gołębi wyhodowanych przez człowieka. Ojczyznę tych ptaków są Indie. Wykopaliska archeologiczne świadczą o tym, że pawiki trzymane były na terenach starożytnej Asyrii już 2000 lat przed naszą erą. Na Półwyspie Iberyjskim trafiły razem z Maurami. Wspomina o nich uczonego arabskiego, Abul Fazla Jahia w swoim dziele pochodzącym z 1150 roku.



Pawiki są jedną z najstarszych ras gołębi. Te ptaki również hoduje G. Radtke.

Fot.: Aleksander Winter

OLEJ OPAŁOWY  
GRZEWCZY

Patronackie Seacie Paliw  
Rafinerii Gdańskiej SA 2 dostawa do domu

Sprzedaż detaliczna i hurtowa paliw

0801 609 209  
infolinia

76-241 Stara Dąbrowa, Nowa Dąbrowa k. Słupska  
fcel. (059) 811 34 57, 811 34 78, fax (059) 811 34 77

84-220 Strzebieiino  
tel (058) 676 24 84+85  
tel. kom. 0601 997 611

83-334 Miechucino.  
k. Sierakowic  
tel (058) 684 51 21

JAPPARTS

części  
do samochodów  
JAPŃSKICH,  
KOREAŃSKICH

• EKSPLOATACYJNE 3BLACHARSKIE •

80-465 Gdańsk-Zaspa,  
ul. Hynka 21 paw. 5a  
tel./fax 058 344-34-52  
tel./fax 058 344-34-53

81-356 Gdynia  
ul. Starowiejska 52  
tel./fax 058 661-29-20

• SPRZEDAŻ WYSYŁKOWA •  
www.japparts.pl, e-mail:biuro@japparts.pl 10.147746/A/875

Ogłaszaj się!

AUTO-mOTO

GRATKA  
zawsze w środę w Dzienniku

Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, tel. (0-58) 30-03-267  
Gdynia, ul. Starowiejska 17/2, tel. (0-58) 66-06-525  
Słupsk, ul. Filmowa 3e, tel. (0-59) 848-17-30



Sianowo. W sanktuarium Królowej Kaszub

# Rekoronacja podczas odpustu



**F**igurka Matki Boskiej Sianowskiej z Dzieciątkiem będzie miała nowe insygnia - korony, jabłko i berło. Otrzyma je podczas odpustu Matki Boskiej Szkaplerznej w Sianowie.

Poprzednie insygnia - dwie pozłacane korony, berło, królewskie jabłko, serce spinające szaty Matki Boskiej - oraz wszystkie wota dziękczynne składane u stóp sianowskiej Pani od ponad pięciuset lat skradziono z sianowskiego sanktuarium w nocy z 22 na 23 kwietnia br.

Uroczystości odpustowe rozpoczną się już w sobotę o godz. 10.30 mszą świętą dla chorych z kazaniem i błogosławieństwem Najświętszego Sakramentu. O godz. 22 Róże Różańcowe odśpiewają różaniec, a o północy odbędzie się msza św. w intencji żyjących i zmarłych czcicieli Pani Sianowskiej. Przez całą noc tradycyjnie już trwać będzie czuwanie przed obliczem figury.

W niedzielę zaś uroczystością będzie szczególnie podczas sumy odpustowej, o godz. 11.30, rekoronacji Matki Boskiej Sianowskiej dokonana Jan Bernard Szlag, biskup pelpliński.



Sanktuarium pięknieje

**Do łaskami słynącej figury Matki Boskiej Sianowskiej przybywają pielgrzymi z całych Kaszub.**

socha

Co roku w kaszubskim odpuscie bierze udział wielu pielgrzymów, m. in. z Wejherowa, Kartuz, Prudkowa, P'rokowa, Miastka, a także z Sierakowic, Lini, Sulęczyna i Wygody.

(u)



Fot. Artur Socha

**Waldemar Piepiórka**

kustosz sanktuarium Królowej Kaszub

*- Cieszę się, że sianowskie sanktuarium jest odpowiednio przygotowane do odpustu i uroczystości rekoronacji. Są już gotowe insygnia dla naszej Sianowskiej Pani i jej dzieciątka. Wykonał je Andrzej Janicki, złotnik z Bydgoszczy. Fundatorem koron dla Maryi i dzieciątka Jezus oraz jabłka i berła jest Kazimierz Woźniak z żoną ze Szklanej. Wykonano już w kapliczce na placu pielgrzymkowym granitowe posadzki i schody oraz kamienny ołtarz. Na placu powstały też ścieżki z polbruku. Jeszcze przed odpustem, na kruchcie kościoła zostanie położony nowy dach ze strukturonitu, natomiast po uroczystościach rozpoczniemy wymianę dachu całego kościoła.*

## Kaszubskie Wesele

**CHMIELNO.** W Gminnym Ośrodku Kultury w Chmielnie po raz pierwszy w tym sezonie regionalny zespół Chmielanie wystawił w ubiegły czwartek „Wesele kaszubskie”. Przedstawienie pokazywane jest od 1996 roku, w okresie wakacji, i stanowi niekiedy atrakcję dla turystów.



**Młoda para.** Fot. Artur Socha

- W tym roku turyści będą mogli obejrzeć trzy występy zespołu Chmielanie - mówi Wanda Szczęsna, dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury w Chmielnie. - Następne odbędą się 24 lipca i 7 sierpnia o godz. 20 w sali naszego GOK. „Wesele Kaszubskie” trwa ponad dwie godziny. Członkowie zespołu przez cały czas śpiewają, tańczą, do zabawy zapraszają publiczność. W trakcie imprezy można spróbować specjałów kuchni kaszubskiej, m.in. chleba ze smalcem, a także... zażyć tabaki.

(dal)

## Śpiewać każdy może



**Bawili się i mali, i duzi.**

Fot. Artur Socha

**KARTUZY.** Co tydzień, w soboty, na Wyspie Łabędziej odbywają się imprezy plenerowe. Na ostatnią - pod hasłem „Śpiewać każdy może” - przyszło kilkaset osób. Chętnych do śpiewania było wielu, wśród nich zespół Sekator. W repertuarze znalazły się utwory najbardziej znanych polskich zespołów i piosenkarzy.

(as)

REKLAMA

**Żukowo, ul. Gdyńska 24c, tel. 681-72-84**

Pn-pt. od 8 do 18, sob. od 8 do 14

## Hurtownia

**FARB, LAKIERÓW I MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH**

Dulux

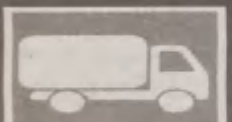
ŚNIEŻKA

**Komputerowy dobór farb i lakierów**

**Promocja:**

- |                                   |         |
|-----------------------------------|---------|
| - atlas klej 25 kg                | - 14,50 |
| - farba emulsyjna polinak 10 l    | - 51,90 |
| - pianka super plus 750 ml        | - 10,00 |
| - Dulux lakobejca 0,75 l - mahoń  | - 26,40 |
| - Hammerite połysk srebrny 0,75 l | - 29,80 |

**Rabaty dla odbiorców hurtowych i rzemieślników (nie dotyczy promocji)**



gratis do 20 km

**Kupon rabatowy dla odbiorców detalicznych**

**5%**

dla detalicznych (nie dotyczy promocji)

**PENSIJONAT OSTRZYCKI RESTAURACJA**

oferuje:  
- organizację imprez, szkoleń,  
- WESELA,  
- biesiady kaszubskie,  
- wynajem pokoi,  
- smaczne dania z grilla w OGRÓDKU LETNIM.

INFORMACJA: 83-311 Ostrzyce, Droga Kaszubska 56, tel. 684-17-89, 0 501505 588  
www.pensjonat-ostaycki.web.pl

25800449/A/918

## STYL

## DRZWI-OKNA-BRAMY

Żukowo, ul. Gdyńska 24 A, tel. 685-84-18  
Żukowo, ul. Gdańska 63, tel. 685-95-92  
Kartuzy, ul. Gdańska 29 (MANHATTAN, tel. 681-02-30)



## OPTIMUS • SYSTEM

## OKNA PCV

PRODUKCJA  
SPRZEDAŻ  
MONTAŻ

W STANDARDZIE:

- PROFIL - ALUPLAST (NIEMCY)  
OKUCIA - WINKHAUS (NIEMCY)  
SZYBY - THERMO K-1.1  
NAROŻNIKI ANTYWŁAMANIOWE

DRZWI  
PARAPETY



### SUPERPROMOCJA

- |                               |                            |
|-------------------------------|----------------------------|
| <b>OKNO 1,5 X 1,5 (UR) -</b>  | <b>470 zł</b> brutto z YAT |
| <b>BALKON 0,9 x 2,1 (R) -</b> | <b>429 zł</b> brutto z VAT |

ZAKŁAD PRODUKCYJNY I SALON SPRZEDAŻY  
**MISZEWO 18 B** k. Chwasz/yna, tel. 684-89-01

SALON FIRMOWY: GDYNIA, ul. CHYŁOŃSKA 91, 623-02-61  
GDYNIA, PL. GÓRNOŚLAŃSKI 17. 664. 77-05

**KUPON RABATOWY 5%**





## Wiôłdzi Kaszëbi

## ks.bp. Jan Bernard Szlaga

Urodził się 24 maja 1940 roku w Małym Kacku pod Gdynią. Uczył się w Collegium Marianum w Pelplinie, gdzie uzyskał maturę w 1957 r. Ukończył Seminarium Duchowne w Pelplinie, otrzymując w 1963 r. święcenia kapłańskie. Studiował na Katolickim Uniwersytecie Lubelskim oraz Papieskim Instytucie Biblijnym w Rzymie. Kolejno był wikariuszem w Łęgu i Jabłonowie Pomorskim oraz biskupem pomocniczym diecezji chełmińskiej. Ordynariuszem nowo utworzonej diecezji pelplińskiej, która zasięgiem obejmuje większą część Kaszub, został w 1992 r. Jest przewodniczącym Rady Naukowej Episkopatu Polski, członkiem wielu komisji. Popularyzował, w formie publikacji i wykładów wiedzę biblijną, poświęcał się działalności kaznodziejskiej. Profesor Wyższego Seminarium Duchownego, prodziekan, potem dziekan Wydziału Teologicznego KUL, prorektor tej uczelni oraz kapelan honorowy Ojca Świętego, wykładowca na Wydziale Filologiczno-Historycznym UG. Jest promotorem ponad 200 prac magisterskich i 6 doktoratów. Ustanowił Medal za Zastugi dla Diecezji Pelplińskiej. W 1996 r. otrzymał nagrodę „Media Książce” za zbiór wywiadów na tematy religijne. Na łamach „Pielgrzyma” kilkakrotnie wypowiadał się także w kwestii używania języka kaszubskiego w liturgii mszy świętej. Obecnie rzadko używa rodzimego języka. Czasami rozmawia w tym języku z wiernymi podczas odpustów.



(ep)

## Cëz je czëc

Rekoronacja  
Królowej Kaszub

SIANOWO. 20 i 21 lipca odbędzie się Kaszubski Odpust Matki Boskiej Szkaplerznej połączonej z rekoronacją cudownej figury. Uroczystości rozpoczną się w sobotę o godz. 10.30 nabożeństwem dla chorych. Suma odpustowa pod przewodnictwem ks. bp. Jana Bernarda Szłagi rozpocznie się o godz. 11.30 w niedzielę. Od wczesnych godzin rannych do Sianowa zdążyć będą pielgrzymi z rozmaitych stron Kaszub. Podczas odpustu poświęcone zostaną pierwsze dwie kapliczki Drogi Krzyżowej na placu pielgrzymkowym, pozostałe płaskorzeźby będą wyeksponowane dla pątników. Są to pawdziwe dzieła sztuki, wykonane przez rzeźbiarzy ludowych Kaszub i Kociewia, związanych z ołtarzem papieskim w Sopocie. Promowana będzie także książka „Królowa Kaszub”, w której opisano historię parafii i sanktuarium.

## Rajd literacki

BRUSY. Klub Turystyki Aktywnej i Kaszubskie Liceum Ogólnokształcące w Brusach organizują w dniach 20 i 21 lipca br. literacki rajd rowerowy im. Anny Łajming na trasie Brusy-Sominy. Początek w sobotę o godz. 10 przed siedzibą KLO przy ul. Ogrodowej 2. Celem wyprawy jest porównanie opisów i miejsc Ziemi Zaborskiej przedstawionych w utworach Anny Łajming z dzisiejszym ich wyglądem.

## Dni Lęborka

LEBORK. Od 25 do 28 lipca trwać będzie VI Jarmark Odpustowy św. Jakuba Ap. Msza odpustowa odprawiona zostanie przez biskupa pelplińskiego Jana Bernarda Szłagę w czwartek o godz. 17 w kościele św. Jakuba. 26 lipca o godz. 18.45 w D.H. Jantar otwarta zostanie wystawa pt. „Lęborska piękna ziemia nasza”. W sobotę od godz. 15 do 17.30 w bloku regionalnym wystąpią zespoły folklorystyczne Nasze SŁONIE z Wierzchucina i Chmielanie z przedstawieniem „Wesele kaszubskie”. Będą także kiermasze twórców ludowych, plenery malarskie, kuchnia regionalna. Msza z liturgią w języku kaszubskim będzie w sobotę o godz. 18.30 w kościele św. Jakuba Ap. Zaplanowano także wiele interesujących koncertów i imprez plenerowych.

## Festiwal folkloru

CHARZYKOWY. Tegoroczny VIII Międzynarodowy Festiwal Folkloru rozpocznie się 23 lipca o godz. 16 w Charzykowach spotkaniem delegacji zespołów z władzami gminy Chojnice. O godz. 19 rozpocznie się przemarsz zespołów z Holandii, Turcji, Włoch, Czech, Ukrainy, Słowacji, Białorusi, Indii, Francji, Litwy, Belgii, Kolumbii i Kaszub ulicami Charzyków do amfiteatru, gdzie odbędzie się koncert inauguracyjny. W kolejne dni tygodnia zespoły występować będą na scenach w Brusach, Charzykowach, Sierakowicach, Kościerzynie, Bytowie, Chojnicach i Wielu. W niedzielę 28 bm. o godz. 19 w kościele parafialnym w Brusach odprawiona zostanie msza święta, zaś o godz. 21 na stadionie rozpocznie się koncert finałowy. Festiwalowi towarzyszyć będą także kiermasze sztuki ludowej w Brusach i Sierakowicach, wystawa strojów ludowych w Sierakowicach, a na zamku w Bytowie „Kaszubska Sobota” i „Dni Kuchni Kaszubskiej”.

(ela)

## Kaszubski Spływ Kajakowy

## Siadami Remusa

Największa impreza kajakowa w województwie pomorskim - XVII Kaszubski Spływ Kajakowy „Śladami Remusa”, organizowana przez Klub Turystyczny Wanożnik działający przy Zrzeszeniu Kaszubsko-Pomorskim - rozpoczął się w sobotę, 13 lipca, w Lipuszu, a skończy się w najbliższą niedzielę we Wdeckim Młynie. Bierze w nim udział ponad 150 osób, Kaszubów i miłośników Kaszub. W tym roku kajakarze płyną rzeką Wdą oraz jeziorami Schodno i Wdzydze.

Uroczyste było otwarcie spływu w Lipuszu, na którym, prócz spływowiczów, obecni byli także: Tadeusz Dziemiński, wójt gminy Lipusz, Kazimierz Bekisz, prezes oddziału lipuskiego Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego, Brunon Synak, prezes Zarządu Głównego Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego i były wiceminister edukacji, Wojciech Książek.

O historii spływu opowiedział Krzysztof Tęsa z Kartuz - obecny prezes Wanożnika.

- Spływ oparty jest o trzytomowe dzieło Aleksandra Majkowskiego o podróżach po Kaszubach i przygodach Remusa („Życie i przygody Remusa” - przyp. J) - mówił Tęsa. - Co cztery lata płyniemy tą samą trasą. Obecna jest



Od dwóch lat gromadnie w spływie biorą udział członkowie Klubu Studenckiego Pomorania.

Fot. Beata Kwizzińska

jedną z najbardziej urokliwych na Kaszubach.

- Żałuję, że w tym roku nie jest dane mi płynąć - powiedział Wojciech Książek. - Ale może to i dobrze - dodał półżartem - bo, jak ostatniego roku byłem, to cały czas lało, a teraz przynajmniej macie słońce.

Brunon Synak, zachęcany przez kajakarzy do udziału w spływie, kiwnął głową.

- Owszem, ale jeszcze nie teraz - powiedział. - Za dużo mam pracy. Ale może jak już nie będę prezesem, za dwa lata...

W dniu otwarcia spływu lipuszanie zorganizowali na cześć uczestników za-

bawę taneczną pod gołym niebem. Przygrywał miejscowy zespół Remus, w którym, jak powiedział wójt, Tadeusz Dziemiński, on sam niegdyś grał. Prawie 10 lat temu przygrywał także spływowiczom na podobnej zabawie.

W niedzielę odbyła się w lipuskim kościele msza święta z kaszubską liturgią słowa i oprawą muzyczną, przygotowaną przez lipuszan i kajakarzy. Mszę odprawiał spływowy kapelan, ks. Roman Skwiercz. On też, prawie co wieczór czytywał przy ogniskach fragmenty „Życia i przygód Remusa” A. Majkow-

skiego i, jak zawsze, prawił swoje gadki.

Spływowicze byli także w skansenie we Wdzydzach Kiszewskich, a w czwartek, w Czarnej Wodzie, odbyło się spotkanie z redakcją „Pomeranii” oraz promocje wydawnictw regionalnych i tomiku poezji Stanisława Pestki.

Były też wybory sympatyczniejszej dzieł czyni spływu, mecz piłki nożnej - spływowi old-boje kontra studenci oraz niekończące się wieczorne śpiewy. To wszystko poza największą atrakcją - wiosłowaniem.

Iwona Joć

## Kuźlowie z Leśniewie

## Zjazd na ojcowiznie

W gospodarstwie Jana Kuźla w Leśniewie, w powiecie puckim, odbył się I Zjazd Rodziny Kuźłów, pochodzących z Odargowa, potomków i krewnych Franciszka Kuźla (1854-1934). Spotkali się przedstawiciele czterech pokoleń rodziny. Niektórzy przyjechali z głębi kraju, a także z zagranicy. Razem blisko 300 osób.

W miejscowym kościele odbyła się msza święta, częściowo z liturgią w języku kaszubskim. W trakcie spotkania zaprezentowano dzieje rodu spisane wierszem po kaszubsku, uho-



Ponad 300 osób uczestniczyło w zjeździe.

Fot. archiwum rodzinne

norowano najstarszych przedstawicieli oraz przedstawiono drzewo genealogiczne wzbogacone zdję-

ciem, na którym widniały 622 osoby (żyje 541). Wszyscy uczestnicy otrzymali plakietki z imionami i

stopniem pokrewieństwa, ozdobione logiem zjazdu i motywem haftu kaszubskiego. (BK)



Sianowska Pani w poezji

# Rozstawić sanktuarium

Niedawno reaktywowany oddział Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego w Sianowie ponad pół roku temu rozpiął konkurs poetycki pod nazwą „Matka Boska Sianowska - Królowa Kaszub”. Z początku nieco nieśmiało przedsięwzięcie cieszyło się umiarkowanym powodzeniem. Sytuację diametralnie zmieniły z jednej strony przykre wydarzenia w sanktuarium, czyli kradzież (iron i wotów, a z drugiej „wspaniałe, czyli budowa Drogi Krzyżowej i kaplicy odpustowej.

Ostatecznie nadeszło ponad sto wierszy z różnych miejscowości Kaszub, które oceniło jury pod przewodnictwem Stanisława Jankę. Rozstrzygnięcie nastąpiło 14 lipca w sianowskim kościele. Poprzedziła je msza święta odprawiona częściowo w języku kaszubskim,



Laureaci i uczestnicy konkursu wraz z organizatorami.

Fot. Eugeniusz Pryczkowski

po której pojawiły się głosy mówiące o potrzebie regularnej kontynuacji takich mszy. Suma w drugą niedzielę miesiąca jest dogodnym terminem.

Zwycięzcom konkursu nagrody wręczali ks. proboszcz Waldemar Piepiórka, Maria Wenta, prezes

ZKP w Sianowie, Hubert Hoppe, przewodniczący Rady Oddziałów Środkowych Kaszub oraz Mirosława Lehman, szefowa Referatu Kultury w Urzędzie Gminy w Kartuzach.

- Jeśli chociaż jeden z tych wierszy przyczyni się do rozstawięcia naszego

sanktuarium to będzie to wielki sukces tego konkursu - mówił kustosz sanktuarium.

Rozstrzygnięcie konkursu było symbolicznym rozpoczęciem uroczystości odpustowych, połączonych z rekonsecracją cudownej figury. (ep)

## Laureaci konkursu

Szkoła podstawowa: 1. Krzysztof Setny ze Stanisławki za „Maryję”, 2. Sylwia Tokarska z Chmielna za zestaw wierszy, 3. Katarzyna Furman z Borzestowa (zestaw). Wyróżnienia: Agata Klimowicz z Chmielna za „Kaszëbscë dzôłtci”, Ewelina Koszałka z Mirachowa za „Matkę”, Krzysztof Wencel z Sianowa za „Maryjo” oraz wspólnie Dorota Byczkowska i Karolina Szymichowska za „Modlitwę do Sianowskiej Pani”, gimnazjum: 1. Anna Borowska z Kartuz (zestaw), 2. Karolina Serkowska z Kartuz za „Sianowską Matkę Boską”, 3. Martyna Leyk z Borzestowa (zestaw), 3. Joanna Witka z Reskowa (zestaw). Wyróżnienia: Sebastian Okrój z Miechucina za „Sianowską Panią” i Katarzyna Miotk z Koloni za „Matinkę”.  
Dorośli: 1. Brygida Bulczak z Kartuz (zestaw), 2. Stanisław Bartelik z Kielc (zestaw), 3. Tomasz Fopke z Chwaszczyna za „Triptik swiönowcami”. Wyróżnienia: Jan Szutenberg z Dąbrowy pod Mściszewicami za „Môłi Mòlëk” i „Nie jesmë sami” i brat franciszkanin Zbigniew Joskowski z Elbląga za „Kaszubską krainę”.

## W kaszëbsczi zemi

W kaszëbsczi zemi Swiönowõ leži  
Tam naj Matinczi stole swiāti je,  
Kõzdi Kaszëba ród tam wanoži  
I uwielbienia môdlëtwë sle.

Do Matczi swõji w pòtrzebje jidze,  
Jidze tãż w jasné, redosné dnie,  
Ji sã wëżòli w nôwiãksi biédze,  
Za retënk wszelczi pòdzákã sle.

Matinkõ najõ, Pani Kaszëbskõ  
Jakno dzecuszka chcemë Was tezëc.  
Królëwõ najõ i Zemi wszëtchi  
W Waszim pøjmõnim tak słodkõ zëc!

Stanisław Bartelik

Hieronim Derdowski

## Wędrujący poeta

Kontynuatorem sprawy kaszubskiej po Florianie Ceynowie był Hieronim Derdowski. Urodził się przed stu pięćdziesięciu laty na drugim biegunie Kaszub, w Wielu, należącej obecnie do powiatu kościerskiego. Zmarł sto lat temu w Winowie, na północy Stanów Zjednoczonych Ameryki, dokąd wyemigrował w 1885 roku.

Uczył się w gimnazjach w Chełmnie i Olsztynku. Po maturze pracował jako nauczyciel domowy w kilku miejscowościach. Dużo podróżował, zarówno po Kaszubach jak i Europie.

- Pojechał nawet bronić papieża, który walczył z Garibaldim. Potem nie miał za co wrócić, więc wysłał do ojca list z informacją, że po-

trebne są pieniądze na sprowadzenie jego martwego ciała. Ten fortel się udał. Derdowski wrócił do domu w dzień swego pogrzebu - mówi Edmund Konkolewski z Wielu, krewniak wielkiego pisarza.

Będąc dziennikarzem „Gazety Toruńskiej” objawił się jako niezwykle utalentowany poeta. Tam powstało największe dzieło, czyli „Jak Pón Czòrlńszci do Pucka po secë jachòł”. To dzieło miało najwięcej wydań spośród wszystkich książek napisanych w języku kaszubskim. Autor zastosował w nim polską pisownię, za co niejednokrotnie był krytykowany, jednakże znakomity humor i talent literacki spowodowały, że wciąż jest bardzo po-

pularnym lirykiem kaszubskim. Do innych znanych dzieł poety należą „Jasiek z Knieji” i „Kaszub pod Widnem”. W ubiegłym roku wydano także zbiór przysłów i aforyzmów o tytule „Nórcyk kaszëbsczi”, a w bieżącym ukazało się monograficzne opracowanie zatytułowane „Derdowski”. Autorem jest Stanisław Jankę.

- On nie miał lekkiego życia. Wśród swoich był niezrozumiany. Oni uważali, że Derdowski kpi sobie z nich. Między innymi dlatego wyemigrował do Ameryki - uważa autor książki o Derdowskim.

Największą zasługą Derdowskiego jest to, że był pierwszym, który stworzył ważne dzieła literatury ka-



szubskiej. Dzięki temu spopularyzował Kaszuby na świecie. W trudnych latach zaboru pruskiego dodawał otuchy, a obecnie wciąż napęłnia humorem swoich czytelników. Jest patronem wielu ulic, placów i szkół.  
Jan Antonowicz

## Cëż je cëc

### Tom poezji Zbrzycy

GDĄSK. 23 lipca 2002 r. o godz. 17 w tawernie Mestwin przy ul. Straganiarskiej 20 odbędzie się promocja tomu poezji Jana Zbrzycy, zatytułowanego „Wieczórny widnik”. O tym tomie powiedzą jego redaktor Edmund Puzdrowski (W kręgu poetyckich olśnień...) oraz profesor Jerzy Treder (O słowie kaszubskim...). Oprawę artystyczną zapewni grupa muzyczno-teatralna pod kierownictwem Jaromira Szroedera z Parchowa, a fragmenty poezji będzie recytował Zbigniew Jankowski. Jan Zbrzyca to pseudonim literacki Stanisława Pestki, poety kaszubskiego i publicysty (rocznik 1929). Zadebiutował na łamach „Pomeranii” w 1969 roku. Jest autorem tomików wierszy „Południca” (1976) i „Wizrë ë duchë” (1986).

(ep)

### Potyczki o Złote Jajo



Laureaci konkursu: Karol Rzepka, Anna Borowska i Katarzyna Rzepka w otoczeniu organizatorów, jurorów i rodziny.

Fot. archiwum „nasz”

KARTUZY. Niezwykle ciekawy okazał się plon I Konkursu Twórczości Poetyckiej w języku kaszubskim o Złote Jajo, ogłoszony przez Centrum Kultury Kaszubski Dwór w Kartuzach. Dziewięciu uczestników zgłosiło razem ponad pięćdziesiąt wierszy. Wiersze oceniali: Irena Hirsz, Mirella Komkowska oraz niżej podpisana. Jury miało okazję zapoznać się z cyklami wierszy, prezentującymi poetycką wrażliwość i metaforyczne ujmowanie świata, a także bogaty zasób kaszubskiego słownictwa i frazeologii. Również tematyka wierszy okazała się bardzo bogata: piękno codzienności, wartości uniwersalne - rodzina, przyjaźń, miłość. Bóg, kaszubszczyzna.

Grand Prix otrzymał jedenastoletni Karol Rzepka z Borowa, pierwszą nagrodę - Anna Borowska z kartuskiego gimnazjum, drugą - Katarzyna Rzepka z Borowa, a trzecią - Mirosław Joskowski z Gimnazjum w Sierakowicach. Utwory pozostałych autorów wyróżniono. Wszystkie w całości lub we fragmentach zostaną opublikowane w I pokonkursowym almanachu Centrum Kultury.

Barbara Pisarek

## Dobroc Bõga dlõ lëdzy

### Czëtanié z Knédzi Mądrosë

Panie, ökróm Was ni ma bõga, co mô stara ö wszëtkö, zebë jesce miele dokazëwac, że nie sądzycie niesprawiedliwie.

Podstawã Waszi sprawiedliwõtë je Wasza põtãga, a wszëchmoc Wasza sprõwiõ, że Wë wszëtkö ród zachõwiwõce przë zëcym. Swoja moc Wë ökazëjece, czëj sa nie wierzi w põlniã Waszi põtãdzi, i Wë kõrzece udõrncosc tãch, co Was znają. Nã põtãgã Wë panëjece, a sądzycie łãgodno i rzãdzyce nama z wiõlgã wërozëmiałoscã, bõ do Was nõleži mõc, czëj le Wë chcece. Tak põtãpując Wë nauczëlë swój lud, że chto je sprawiedliwõ mô bëc dobrõ dlõ lëdzy. I jesce delë swõjim sënóm wiõlgã nõdzejã, że põ grzësznëch iiczinnkach mają lëzncosc nawróceniõ sa przez pokutã. To je słowo Bõzë.

Ponadto drugie czytanie Z listu św. Pawła do Rzymian (8, 26-27), ewangelia według św. Mateusza (13, 24-43) oraz psalm nr 86 (5-6. 9-10, 15-16a, refren: Panie, Wë jesce dobrõ i łaskawi). Aklamacja brzmi: „Zõrna je słowo Bõzë, a sëwõrzã je Christus, kõzdi, chto Go nalëze, mdze žił na wieczõ”.

### Słõwka

Stara - dbałość  
dokazëwac - udowadniać  
udõrncosc - uchwalstwo  
lëzncosc - okazja



W Przodkowie kolorowo i głośno od braw

# W nagrodę rejs

**P**ieniądze w nagrodę dla sołectw, ciekawe upominki i rejs po Morzu Śródziemnym to tylko niektóre z atrakcyjnych nagród, jakie wręczano podczas turnieju sołectw gminy Przodkowo. Zabawa przyciągnęła setki mieszkańców. **Wejście z fanfarami**

Zawodnicy 14 drużyn z wielką pompą weszli w minioną sobotę na salę sportową. Nie zabrakło śpiewu, okrzyków dźwięków trąbek, bębnow talerzy oraz syren strażackich. Każde sołectwo miało charakterystyczny strój. Zawodnicy z Kczewa maszerowali w zabawnych czapczkach, przypominających nakrycie głowy krasnoludka, ekipa Pomieczyna wystąpiła w niebieskich koszulkach z napisem Pomieczyno, Czeczewo odróżnić można było po pomarańczowych koszulkach, Kobysewo po czerwonych strojach. Pomysłów nie brakowało, były też papierowe czapczki, flagi i balony. Każdy uczestnik z dumą nosił strój swojego sołectwa.

## Brawa dla baletu

Organizatorzy przygotowali mnóstwo konkurencji sportowych oraz pokazów artystycznych. O punkty walczyli także najmłodszy mieszkańcy sołectw. Było tradycyjne przeciąganie liny gdzie ostatecznie najsilniejsi z Pomieczyna „przeciagnęli” ekipę Czeczewa. Konkurovano w jedzeniu pączków na czas i przelewaniu wody

za pomocą słomki, skakano przez linę, biegano pajęczkiem oraz żonglowano piłką. Komisja sędziowska pracowała bardzo ciężko, aby nikogo nie skrzywdzić swym werdyktem.

Czas pomiędzy poszczególnymi konkurencjami wypełniały programy artystyczne, przygotowane przez sołectwa. Występy te również podlegały ocenie komisji, dlatego zespoły prześcigały się w pomysłach. Przedstawiono scenki humorystyczne w języku polskim i kaszubskim, śpiewano przeboje polskiej sceny rozrywkowej, dopasowując słowa do codziennego życia sołectw. Wielkie brawa otrzymała męska grupa baletowa, w odpowiedniej charakterystyce i spódniczkach, która zaprezentowała słynne „Jeziorko kłębudzie”.

## Nie ważne zwycięstwo

Zwycięzcą turnieju została drużyna z Tokar, która w nagrodę dostała 1000 zł. Na drugim miejscu uplasowała się ekipa z Kczewa, wyprzedzając Załęże. Były też nagrody indywidualne. Najciekawszą otrzymał zawodnik ekipy Kczewa, Bartłomiej Lejkowski, zwycięzca w podciąganiu się na linie. Wygrał on rejs „Pogonią” po Morzu Śródziemnym. Sponsorem tej nagrody jest Ewa Czajkowska z Kłosowa.

Wieczorem na stadionie zorganizowano zabawę dla mieszkańców wszystkich sołectw



Podczas turnieju sołectw w Przodkowie wszyscy wspaniale się bawili.

Fot. Artur Socha

- Nie walczyliśmy o zwycięstwo - powiedział jeden z uczestników turnieju. - Przyjechaliśmy z rodzinami i przyjaciółmi by dobrze się bawić. Tutaj jesteśmy jak jedna, wielka rodzina. Jeśli nawet przegramy w punktach, to wygramy wspólnie spędzonym czasem.

Organizatorem turnieju był Andrzej Wyrzykowski, wójt gminy Przodkowo, który jednocześnie komentował wszystkie "wydarzenia na parkiecie. Patronat medialny nad imprezą sprawował „Dziennik Bałtycki”, który zorganizował loterię z nagrodami.

(u)



Sołectwo Hopy w konkurencji przeciągania liny. Fot. Artur Socha

## LOTERIA

Z „DZIENNIKIEM”

### ■ Szczęście dopisało



Józef Bojka wygrał od „Dziennika” rower.

Fot. Leszek Dawidowski

Podczas Turnieju Sołectw w Przodkowie „Dziennik Bałtycki” zorganizował loterię fantową, której nagrodą główną był rower górski. Jego szczęśliwym posiadaczem został Józef Bojka, sołtyś wsi Rąb.

- Jako sołectwo nie mieliśmy szczęścia - powiedział Józef Bojka - zajęliśmy ostatnie miejsce. Ale i tak jesteśmy zadowoleni, bo przecież ktoś musi przegrać, żeby inni mogli wygrać. Cały turniej miał przecież na celu integrację oraz dobrą zabawę. Szczęście dopisało mi w konkursie „Dziennika Bałtyckiego”. Rąb to mała wieś, jednak wystawiła swoje reprezentacje do wszystkich konkurencji.

(u)

## ”- [Podziękowanie

Wójt gminy Przodkowo serdecznie dziękuje Danucie Grotha, Lechowi Chętnikowi, Mieczysławowi Woźniakowi, Tadeuszowi Pupaczowi, Andrzejowi Stromskiemu, Ewie Czajkowskiej, panu Szulczie, Wojciechowi Muszyńskiemu, Leonowi Czerwińskiemu oraz Józefowi Pielowskiemu za ufundowanie pucharów i dyplomów oraz licznych nagród dla zwycięzców indywidualnych i zespołowych oraz poczęstunku dla wszystkich uczestników imprezy. Andrzej Wyrzykowski dziękuje również pracownikom Urzędu Gminy za zaangażowanie się w organizację imprezy, dyrektorowi Zespołu Szkół w Przodkowie i dyrektorowi Biblioteki Publicznej w Przodkowie za wkład włożony w prowadzenie turnieju oraz Elżbiecie i Wojciechowi Krampom za przygotowanie posiłków.

(u)

## REKLAMA

Stupsk ul. Zaborowskiej 29  
tel. (059) 845 58 96  
fax. (059) 845 48 32

**HURTOWNIA  
ODZIEŻY  
YYSikoMi**

\* odzież damska,  
męska,  
młodzieżowa  
i dziecięca  
\* bielizna  
i pończosznictwo

**MAJSTOPI**

\* podkoszulki

**TCP!**

\* dziewiarstwo

**Zapraszamy!**

- OKRĘGOWA STACJA KONTROLI POJAZDÓW  
**ZAKŁAD MECHANIKI POJAZDOWEJ I DIAGNOSTYKI**  
BADANIA POJAZDÓW OSOBOWYCH I CIĘŻAROWYCH  
WSZYSTKICH TYPÓW W TYM:

- **POJAZDÓW:** - sprowadzonych z zagranicy, zasilanych gazem, do przewozu materiałów niebezpiecznych, pokolizyjnych  
- regulacja geometrii kół  
- nabijanie numerów na silnikach i podwoziach oraz wykonywanie tabliczek zastępczych  
- badanie amortyzatorów  
- AUTO MYJNIA - MECHANIKA SAMOCHODOWA

Czynne 8.00-19.00, sobota 8.00-14.00, **RYSZARD DZIENISZ**  
83-340 SIERAKOWICE, ul. LĘBORSKA 29 A, tel. (058) 68-47-440

## POKRYCIA DACHOWE

„WYSOCCY”  
MATERIAŁY BUDOWLANE

### RÖBEN

RUPP-CERAMIKA

WIEKOR

IBF

CREATON

BRAAS

BALEXMETAL



ROBEN

Wszystko  
czego potrzebujesz  
do budowy domu.

Dokonyjemy  
pomiarów dachu we  
własnym zakresie

Dysponujemy  
własną ekipą  
montażową

ul. Zakładowa 4  
89-600 CHOJNICE

tel. 052/39-71-448

kom. 602 358 319

5 WŁASNY TRANSPORT

3 ROZŁADUNEK MECHANICZNY

## • CZĘŚCI NOWE I UŻYWANE

• SPROWADZANIE  
SAMOCHODÓW Z ZACHODU  
• SKUP SAMOCHODÓW  
POWYPADKOWYCH  
• AUTOHOLOWANIE



SZKLANA 13 k. SIERAKOWIC  
tel. 058-684-76-04  
tel. kom. 0603-618-876

PPH "JANUS" SIERAKOWICE WYBUDOWANIE  
tel. (058) 681-63-95  
tel. kom. 0601 652-466



## WROŃSKI Sp.j.

Hurtownia materiałów budowlanych!

**Sprzedaż detaliczna i hurtowa  
materiałów budowlanych**

Leszno  
ul. Słoneczna 1  
83-307 Kiełpino  
tel. 681-11-22, 681-12-05  
0607-151-303

Zapraszamy codziennie  
pn.-piątek 6.00-19.00  
sobota 6.00-14.00



OFERUJEMY  
- ATRAKCYJNE RABATY  
- SPRZEDAŻ RATALNA  
- TRANSPORT I ROZŁADUNEK U KLIENTA - GRATIS!  
- MATERIAŁY PRODUKCJI WŁASNEJ  
• bloczki betonowe • pustaki betonowe  
• płyty „YUMBO”

SPRZEDAJEMY MATERIAŁY FIRM:

- VELUX • POLSKA Sp. z o.o.  
- TERRANOVA - SEWACO  
- DABLEX

PLASTMO  
WIENERBERGER  
PREFABET - OSTAWA  
ABROWA S.A.

CENY NIEKTÓRYCH MATERIAŁÓW

POROTERM 25 P+W /klasa 150

cena 3,99 brutto

PRETY ŻEBROWANE od 06 do 025

cena 1,20/kg brutto

CEMENT

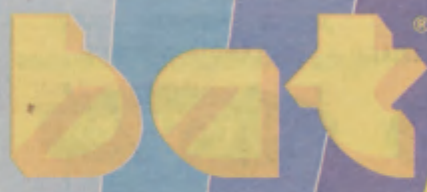
brutto cena 300 zł/1 tona

CEGLA PEŁNA brutto cena 0,57 zł/1 sztuka

RESZTĘ SAM SPRAWDŹ!

U nas **zakupisz  
wszelkie  
materiały  
potrzebne  
do wybudowania  
Twojego domu**  
- po cenach  
producenta





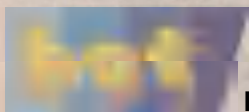
OFERTA

dla OSZCZĘDNYCH

0%

**KREDYT**

Tylko dwa dni: **26 i 27 lipca** (piątek i sobota)



centrum  
materiałów  
budowlanych

- Sierakowice, ul. Mirachowska 31, tel. (0-58) 684-73-36
- Gdańsk-Kokoski, ul. Nowatorów, tel. (0-58) 349-55-60
- Słupsk, ul. Grunwaldzka, tel. (0-59) 845-62-01
- Gowidłino, tel. (0-58) 685-65-94
- Kartuzy, ul. Kościerska 13, tel. (0-58) 685-30-53, 685-30-54
- Lębork, ul. Żeromskiego 16, tel. (0-59) 863-14-90, 863-14-80
- Sierakowice, ul. Ks. B. Sychty 42, tel. (0-58) 681-68-30
- Stara Kiszewa, ul. Kościerska 42, tel. (0-58) 687-68-50
- Zblewo, ul. Kościelna 30, tel. (0-58) 58842-33

Pierwsza wpłata 5%. Rata 1/10 ceny towaru.

Budujesz dom? Remontujesz mieszkanie?

**OSZCZĘDZAJ NA KREDYCIE**

Zabierz zaświadczenie o zarobkach

Szczegóły w oddziałach BAT Centrum Materiałów Budowlanych

MATERIAŁY BUDOWLANE - DACHY - OKNA - DRZWI  
DOCIEPLENIA - IZOLACJE - ELEWACJE  
ZABUDOWA WNĘTRZ - CHEMIA BUDOWLANA - SIECI WOD.-KAN. - STAL  
**WSZYSTKO NA RATY**







Kwestia zabezpieczenia terenu przed wodą deszczową to nie tylko sprawa estetyki. Oprócz kałuż i błota, deszcz powoduje także podmywanie i niszczenie zieleni, zawilgocenie ścian budynków, gromadzenie wody w pomieszczeniach (np. w garażach). Doskonałym rozwiązaniem tego problemu jest odwodnienie liniowe, które pozwala na szybkie i kontrolowane odprowadzanie wody deszczowej do kanalizacji. Podstawowy element odwodnienia to korytko, z którego buduje się w nawierzchni kanał, a spadek terenu formuje się w jego kierunku. Korytko przykryte jest rusztem, który zamyka kanał od góry, a jednocześnie służy do wychwytywania dużych zanieczyszczeń. Odwodnienie łączy się z kanalizacją za pomocą ścianki z króćcem, albo też za pomocą skrzynki odpływowej (jej zadaniem jest także wyłapywanie zanieczyszczeń stałych niesionych przez wodę).

Systemy odwodnień liniowych stworzone z myślą o obszarach przydomowych, tj. wjazdy, garaże, tarasy, to ACO SELF oraz ACO SELFmini. Mają one zastosowanie na obszarach ruchu pieszego z możliwością przejazdu samochodów, przy czym każdy z nich dostosowany jest do nieco innych wymagań obiektu. ACO SELF to system uniwersalny. Ruszt montowany jest bezśrubowo, za pomocą opatentowanego zamknięcia zatrzaskowego Selflock, które ułatwia montaż i demontaż rusztów (nie ma ryzyka „zapieczenia” śrub). Zamknięcie Selflock zabezpiecza też ruszt przed deformacją podczas przejazdu samochodu. Oprócz odwodnienia liniowego, w systemie ACO Self znajdują się też inne elementy:

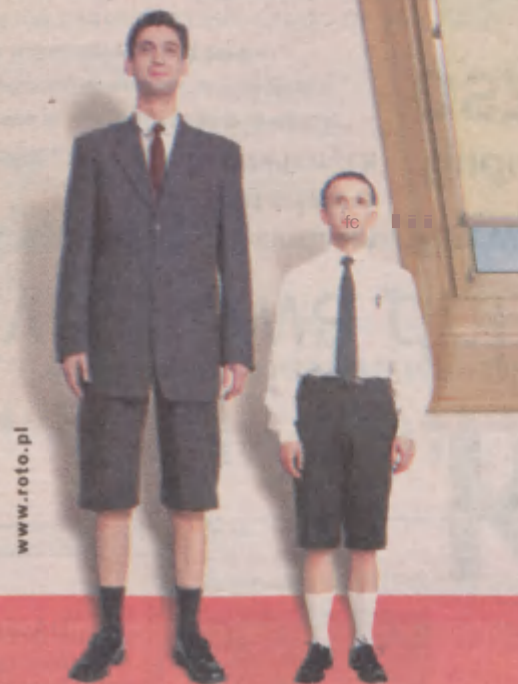
- specjalne wycieraczki ACO Vaio, do montowania przed i/lub za drzwiami. Dzięki nim zanieczyszczenia i woda gromadzące się przy drzwiach wejściowych

mogą być odprowadzone bezpośrednio do kanalizacji - wpusty podwózkowe do odwodnienia stromych wjazdów lub też służące jako studzienki kranu ogrodowego

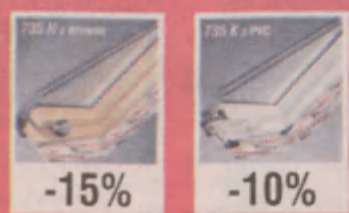
- wpusty z nadstawką, umożliwiające odprowadzenie wody z rynny dachowej.

Natomiast w skład systemu ACO SELFmini wchodzi element służący do tworzenia odwodnień liniowych. Mają one mniejszą, niż SELF, wysokość budowlaną. SELFmini doskonale sprawdza się na obszarach, gdzie ilość odprowadzanej wody jest mniejsza, lub też gdzie — z różnych względów — możliwe jest wbudowanie tylko niskiego kanału (np. tarasy ogrodowe). Do produkcji systemów ACO stosowane są najlepsze materiały. Ruszty wykonane są z odpornej na korozję stali ocynkowanej, natomiast korpusy — z polimerbetonu. Jest to materiał oparty na bazie kwarcowych wypełniaczy i żywic reaktywnych. Posiada znacznie lepsze właściwości, niż tradycyjne materiały (odporność na działanie wody, mrozu i substancji chemicznych oraz korozję), co ma ogromne znaczenie dla trwałości elementów odwodnień. Polimerbeton pozwala też na uzyskanie niespotykanej w innych korytkach, wyjątkowo gładkiej powierzchni, dzięki której — efektusamoczyszczenia.

Konstruktorzy systemów ACO zadbałi nie tylko o funkcjonalność i trwałość produktów. Odwodnienia to ważny element architektury, dlatego też ACO SELF i ACO SELFmini charakteryzują się też walorami estetycznymi, nadając obszarom przydomowym elegancki charakter.



Na wakacje **promujemy krótsze ceny!**



Promocja okien dachowych Roto tma tkońca sierpnia b.r.



## Dlaczego warto wybrać bruk klinkierowy

Kompozycje zewnętrzne z bruku klinkierowego Klinkier brukowy, odznacza się bogactwem naturalnych barw, kształtów i wymiarów, jest od dziesięcioleci wyrazem indywidualności. Układany na drogach, podjazdach i tarasach, wykorzystywany do umacniania skarp, budowy murków i ich zakończeń, nadaje miejscom, w których został użyty niepowtarzalny charakter. Dlatego klinkier brukowy, dzięki swoim ponadprzeciętnym właściwościom jest równocześnie materiałem budowlanym i aranżacyjnym.

Materiał — surowiec pochodzenia naturalnego

Klinkier brukowy jest produktem naturalnym, wypalany z gliny w temperaturze ponad 1100°C, dzięki czemu charakteryzuje się on niezrównaną odpornością na ścieranie, niewielką nasiąkliwością oraz odpornością na czynniki atmosferyczne i wpływy środowiska. Klinkier jest materiałem chemicznie neutralnym i nieszkodliwym.

Kolory — trwałe piękno bez zabiegów kosmetycznych

Kolory klinkierów uzyskiwane są poprzez wypalenie odpowiednio zmieszanych glin w wysokich temperaturach przy kontrolowanym dostępie tlenu:

- klinkier brukowy nie blaknie; trwałość jego barwy jest praktycznie nieograniczona

- w przeciwieństwie do produktów sztucznie barwionych paleta barw klinkieru wspaniale komponuje się z otoczeniem, doskonale harmonizując z drewnem, cegłami, kamieniem naturalnym i roślinnością ogrodową.

Wyjątkowa trwałość — materiał budowlany dla wielu pokoleń

Klinkier brukowy jest materiałem twardym, odpornym i chemicznie neutralnym; zniszczyć go można tylko przy użyciu siły.

O jego pielęgnację dba sama natura: korzystny wpływ mają deszcz, słońce i regularne użytkowanie. Wszędzie tam, gdzie nie zachodzi naturalne oczyszczanie deszczówką np. na całkowicie zadaszonych tarasach, zaleca się od czasu do czasu zmycie powierzchni wodą. Przy mocnych zabrudzeniach można użyć wysokociśnieniowego aparatu czyszczącego. W żadnym wypadku nie należy stosować konwencjonalnych środków czyszczących. Powierzchnię wyłożoną klinkierem można swobodnie modyfikować, używając ponownie tego samego klinkieru i układając go na nowo.

## OGRODY, PODJAZDY, CHODNIKI

Aranżacja

Możliwości wykorzystania i aranżacji klinkieru brukowego są nieograniczone:

- klinkier brukowy AKA ułożony na tarasach, murkach, ścieżkach ogrodowych, schodach podjazdach do garażu i do domu w sposób harmonijny łączy dom i naturę
- klinkier można układać zarówno płasko, jak i na sztorc, z widoczną wozówką

- przy tworzeniu rynien ściekowych możliwe jest naprzemienne układanie klinkieru płasko i na sztorc

- przy ułożeniu płaskim można wybrać jeden z wielu możliwych wariantów ułożenia.

W celu urozmaicenia kompozycji klinkier można stosować w połączeniu z innymi materiałami pochodzenia naturalnego: drewnem lub kamieniem.



<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>49,80 zł/m<sup>2</sup></b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>OJOOwac</b></p> <p><b>0,39 zł/szt.</b></p>	<p><b>Dobra CENA</b></p> <p><b>2,10 zł/mb</b></p>	<p><b>ooBraCENA</b></p> <p><b>10,50 zł/m<sup>2</sup></b></p>	<p><b>Dobra CENA</b></p> <p><b>44,00 zł/mb</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Brak Dobra CENA</b></p>
<p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p> <p><b>Brak Dobra CENA</b></p>	<p><b>Br</b></p>			

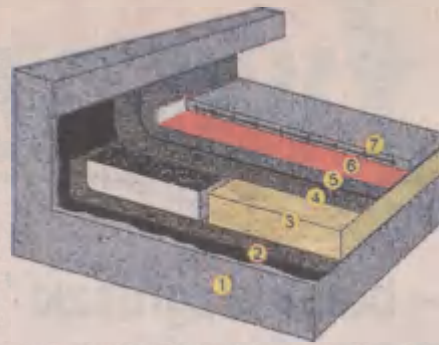


Taras jest rodzajem dachu nad garażem bądź pomieszczeniami mieszkalnymi, który został tak zaprojektowany, aby oprócz funkcji ocieplenia i uszczelnienia stropu nad tymi pomieszczeniami, mógł być jednocześnie wykorzystany na przykład jako miejsce odpoczynku. Tak jak inne dachy narażony jest na oddziaływanie bardzo zróżnicowanych warunków atmosferycznych: opady deszczu, śniegu, niskie i wysokie temperatury. W przypadku nieskuteczności działania izolacji przeciwwilgociowej na dachu, gdzie stanowi ona zewnętrzną powierzchnię, zlokalizowanie miejsca przecieku i naprawa zwykle nie stanowią problemu. Gdy dotyczy to tarasu, gdzie izolacja jest jedną z wewnętrznych warstw, najczęściej wiąże się to niestety z koniecznością dojścia do warstw izolacji, a więc z bardzo uciążliwym i kosztownym remontem. Tak więc prawidłowe zaprojektowanie układu warstw tarasu, dobór odpowiednich materiałów i oczywiście solidne wykonawstwo jest niezwykle ważne. Proponujemy wykonanie tarasu nowego lub naprawę już istniejącego wg SYSTEMÓW IZOLACJI IZOLMAT.

Opis jednego z rozwiązań

Na stropie betonowym z ukształtowanym spadkiem (ok. 1-1,5%), po zagruntowaniu Dysperbitem rozcień-

czonym wodą (1) wykonać paroizolację zgrzewającą papę IZOLMAT BIT V60 S4 (2). Na paroizolacji przykleić płytę warstwową termoizolacyjną IZOLDACH S (3) tj. płytę styropianową oklejoną na górnej powierzchni papą P/100/1400. Płyta stanowi ocieplenie tarasu i dzięki przyklejonej papie umożliwia bezpośrednie przymocowanie izolacji przeciwwilgociowej z dwóch warstw papy asfaltowej termoizolacyjnej. Papy, które należy zastosować to papy: IZOLMAT BIT G200 S4 (4) i IZOLMAT PLAN PYE G200 S4 (5). Na papach układana jest mata drenażowa Schlüter-TROBA (6), na niej warstwa zbrojonego, zdylatowanego betonu (7). Mata drenażowa Schlüter-TROBA jest odporną na ściskanie folią polietylenową z wytłoczeniami, których boczne ścianki posiadają otwory, co umożliwia spłynięcie nawarstwie izolacyjnej wody przesączającej się przez spoiny między płytkami oraz przezwarstwę podpłytkową. Ma to szczególne znaczenie dla tarasów, które narażone są na przyjęcie dużych ilości wody z opadów deszczu lub topniejącego śniegu. Zastosowanie maty drenażowej umożliwi bowiem odpływ wody po powierzchni izolacji z pap i zapobiega gromadzeniu się wody w warstwie podpłytkowej, chroniąc ją przed zniszcze-



dylatacyjnych wg SCHLÜTER SYSTEMS, a do wykończeń powierzchni brzegowych, profili brzegowych i rynien z kolorowego aluminium również wg tego systemu.

Proponowane rozwiązania izolacji cieplnej i przeciwwilgociowej tarasów wg SYSTEMÓW IZOLACJI IZOLMAT w połączeniu z rozwiązaniami w zakresie odwodnień, dylatacji i elementów atmosferycznych oraz uszczelnień balkonów wg SCHLÜTER SYSTEMS, pozwalają na profesjonalne wykonanie tarasu czy balkonu, tak, by funkcjonowały bezawaryjnie, by określenie TARAS czy BALKON nie kojarzyło nam się z kłopotami związanymi ich użytkowaniem, a wręcz przeciwnie potwierdziło celowość zaprojektowania tej części budynku,



## Posadzki

## IZOLACJE

Podłoga to bardzo ważny element konstrukcji budynku, w trakcie użytkowania narażona jest na intensywne i złożone obciążenia statyczne i dynamiczne. Na zewnątrz podłogi nie różnią się zbytnio między sobą, jednak ich wnętrza mogą kryć zróżnicowany układ warstw, charakterystyczny dla danego pomieszczenia i sposobu jego użytkowania. Często po zdjęciu wierzchnich okładzin podłogowych odkrywamy popękana, nierówną i pełną ubytków warstwę podkładu podłogowego, zwaną fachowo jastrychem, a w potoczny język wylewką. Tak zniszczona wylewka powoduje, że nawet najlepsze wykładziny nie zapewniają nam odpowiedniego komfortu użytkowania.

Firma IZOHAN ma w swojej ofercie zaprawę podłogową wytwarzaną jako kompletne, suchemieszanki składników mineralnych i dodatków modyfikujących. Charakteryzuje je prostota wykonania, doskonałe parametry techniczno-użytkowe oraz wysoka jakość. Pozwalają one na szybkie uzyskanie idealnie gładkiego, równego i wypoziomowanego podkładu pod posadzki przyniewielkim nakładzaniem.

IZOHAN renobud P-401 to samopoziomująca zaprawa wylewana w zakresie od 2 do 6 mm służąca do wyrównywania stropów betonowych oraz podkładów cementowych i anhydrytowych pod wszelkiego rodzaju wykładziny: dywanowe, korkowe, PCV, parkiety, panele podłogowe, płytki ceramiczne. Może być stosowany wewnątrz budynków, w pomieszczeniach nie narażonych na trwałe zawilgocenie: w magazynach, warsztatach, halach produkcyjnych, pomieszczeniach gospodarczych. W pomieszczeniach narażonych na stałe zawilgocenie oraz na zewnątrz budynków zaleca się zastosowanie posadzki IZOHAN renobud P-402.

IZOHAN renobud P-402 służy do bezpośredniego wylewania na stropy lub podłoża betonowe. Można z niego wykonywać posadzki użytkowe lub warstwy wyrównujące pod posadzki. Materiał może być stosowany wewnątrz i na zewnątrz budynków. Posadzki IZOHAN renobud P-402 są odporne na duże obciążenia mechaniczne i ścieranie. Mogą być stosowane w

halach produkcyjnych, magazynach, warsztatach, piwnicach, garażach itp.

Warto pamiętać, że:

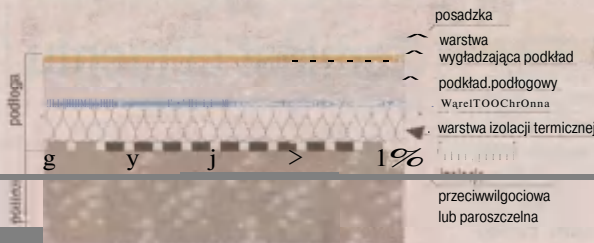
- nadmierna ilość wody użyta do wymieszania materiałów spowoduje rozwarstwienie składników, obniżenie wytrzymałości wykonanej warstwy, a nawet jej pękanie. Na każdym opakowaniu określona jest ilość wody potrzebna do wymieszania danego wyrobu
- świeżo wykonane warstwy należy chronić przed zbyt szybkim przeschnięciem. Nie trzeba ich jednak pielęgnować przezpoławianie wodą
- występujące w podłożu szczeliny dylatacyjne lub szczeliny przeciwskurczowe należy dokładnie powtórzyć w warstwie związanej z tym podłożem
- przy wykonywaniu podkładów nawarstwie izolacji termicznej należy powtórzyć istniejące dylatacje konstrukcyjne i nacinać szczeliny przeciwskurczowe nie rzadziej niż co 6 m oraz w progach pomieszczeń. Uzyskane prostokątne pola nie powinny przekraczać powierzchni 30 m<sup>2</sup>, a ich większy bok powinien być co najwyżej dwukrotnie dłuższy od bokumniejszego
- gdy posadzki i podkłady narażone są na wahania temperatury, trzeba je oddzielić szczelinami dylatacyjnymi szerokości ok. 1 cm.

Należy wydzielić nimi pola o proporcjach podobnych jak w przypadku szczelin przeciwskurczowych. Dla ogrzewanych podłóg powierzchnia jednego pola powinna wynosić <20 m<sup>2</sup>, dla pomieszczeń ogrzewanych <10 m<sup>2</sup>, a na zewnątrz budynków <5 m<sup>2</sup>.

W celu dodatkowej ochrony posadzek wewnątrz i na zewnątrz budynków można użyć IZOHAN farbę podłogową. Jest to satynowa, jednoskładnikowa, wodorocieńczalna farba o właściwościach dekoracyjnych, zabezpieczającą przed pyleniem oraz wzmacniająca podłoże. IZOHAN farba podłogowa tworzy powłokę odporną na:

- wilgoć, plynny motoryzacyjne (kwas, plyn chłodniczy, plyn hamulcowy, oleje, spryskiwacz do szyb)
- olejsamochodowy, benzynę
- obciążeniapunktowe i ciągłe
- zniszczenia od oponsamochodowych.

Schemat podłogi z podziałem na poszczególne warstwy



## Rapid — kilka słów o jakości

## DACHY



Na początku jest zawsze niewielka, niemal niewidoczna. Wystarczy dostęp powietrza i wilgoć, a zaczyna się powiększać... zakwita na powierzchni rdzawobrunatnymi plamami... Jeszcze trochę, a twój piękny dach już z daleka będzie straszny przechodniów. Horror? Nie — rzeczywistość. Walka z rdzą to chleb powszedni wszystkich, którzy mają do czynienia z konstrukcjami stalowymi.

Powiesz: „Przecież od lat stosuje się domieszki, które zwiększają odporność stali na korozję, od lat istnieją takie metody, jak cynkowanie czy pokrywanie powierzchni farbą”. Oczywiście, ale wystarczy przypomnieć sobie, jak często trzeba malować powierzchnię, aby skutecznie ochronić ją przed rdzą... A przecież mówimy o dachu — konstrukcji, która najbardziej z całego domu wystawiona jest na działanie niekorzystnych czynników atmosferycznych. Trzeba było poszukać rozwiązania, które byłoby i tanie, i niezawodne. Podjęli się tego szwedzcy konstruktorzy z koncernu Plannja, a w wyniku ich prac powstała blachodachówka Plannja Rapid.

Przed wszystkim Szwedzi zwrócili uwagę nato, że skutecznie mogą ochronić tylko materiał wysokiej jakości. Po prostu kiepska stal sama z siebie jest tak podatna na utlenianie, że wystarczy najdrobniejsze uszkodzenie powierzchni, aby rozpoczęło się rdzewienie. Trzeba więc panować nad procesem wytwarzania blachodachówki od samego początku... tj. od momentu wytopu stali. To dlatego już dziesięć lattemu Plannja wdrożyła procedury kontroli jakości opisaną w normie ISO 9001.

Drugi etap prac nad blachodachówką Plannja Rapid polegał na precyzyjnym zaprojektowaniu linii produkcyjnych, aby wyeliminować uszkodzenia mechaniczne. To bardzo trudne, bo przecież wystarczy

minimalne przesunięcie jednego arkusza względem drugiego, żeby zarysować ich powierzchnie i już na etapie produkcji stworzyć warunki dorozwoju korozji.

Po zapewnieniu odpowiednich warunków produkcji, można przystąpić do nakładania warstw chroniących blachę przed czynnikami atmosferycznymi. Jednak, jak podpowiada praktyka, pojedyncza powłoka nie jest dobrym zabezpieczeniem. Dlatego inżynierowie pracujący w laboratoriach koncernu Plannja zaprojektowali cały system warstw. Najpierw więc blacha, z której wykonany jest Rapid, zostaje ocynkowana i otoczona warstwą pasywacyjną. Dopiero natak przygotowaną powierzchnię nakłada się warstwę ochronną (od dołu) lub podkładową (od góry). Na zewnątrz blachodachówkę pokrywa się kolorową powłoką.

Oczywiście inżynierowie Plannji wciąż wprowadzają nowe, lepsze warstwy ochronne. Ostatnio Rapid produkowany jest z dwoma nowymi powłokami: Poliester Mat, dzięki której matowa powierzchnia Plannji Rapid prezentuje się tak elegancko, jak nigdy dotąd, i Metallack, która zawierając neutralne pigmenty aluminiowe nadaje powierzchni dachu ładny i trwały połysk.

Wreszcie mówiąc o jakości Plannji Rapid nie sposób pominąć jej estetyki. Tu rzeczywiście Szwedzcy projektanci wykazali się wielkim smakiem. Za wzór dla swojej blachodachówki wybrali francuską „hugenotkę”, dzięki czemu płytke tłoczenie wspaniale prezentuje się na dachach o niskim (od 14°) stopniu nachylenia. Szczególnie interesujące jest zestawienie tej blachodachówki z budynkami o klasycznym kształcie dachu.

Janusz Kaczorowski **Plannja tfb**

**Dobra CENA**

**13,80 zł/25 kg**

ZAPRAWA KLEJĄCA do styropianu

**Klej do styropianu PSB LEPSTYR**

**Dobra CENA**

**14,70 zł/szt. Y 3,75 zł/kg**

Płyta gipsowa RIGIPS RB Wym. 120x260 cm

**Dobra CENA**

**3,75 zł/kg**

Tynk akrylowy IZOHAN Różne kolory.

**3 Dobra XgJA**

**585,00 zł/szt**

Okno dachowe ROTO EKOLINE 339 top, bez kołnierza, 78° 118 cm z szybą termoizolacyjną U= 1,1 W/rrfK

**Dobra CENA**

**7,30 zł/m<sup>2</sup>**

Papa zgrzewalna nawierzchniowa IZOLMAT BIT V 60 S4 SS

AznJe>|)!!UU3!ZQ

\* 2002 nd | 61 W\*!d

%!>pX|ea ezazjqAM Ij!UHMZO nożom

Mfpqh

aiDauiaim Mejuazsojõõ www.gratka.com





Opracowano w dziale marketingu firmy BAT na podstawie materiałów nadanych przez producentów materiałów budowlanych. Opracowanie i swad: Pracownia Graficzna Bogusław Gliński, Sierakowice.

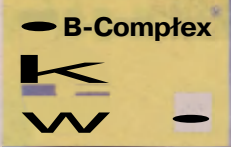
## Łatwiejsza budowa — beton z „gruszki”

Nie można wybudować domu bez betonu. Nawet przy budowie obiektu o konstrukcji drewnianej potrzebne są betonowe fundamenty, w domu murowanym — z betonu wykonuje się także stropy, posadzki, schody czy wieńce. Beton zwykły (konstrukcyjny) powstaje w momencie, gdy zmieszamy cement, kruszywo i wodę, ale takie betony produkuje się już bardzo rzadko. Obecnie przygotowując mieszankę betonową stosuje się dodatki i domieszki chemiczne: opóźniające lub przyspieszające wiązanie i twardnienie betonu, przeciwmrozowe, uszczelniające lub uplastyczniające. W budownictwie jednorodzinym używa się betonów klas B15, B 17,5i B20.

Klasa wytrzymałości betonu zawsze określona jest w projekcie budowlanym. Mieszankę betonową można przygotować („ukręcić”) na budowie lub zamówić gotową w wytwórni. Przygotowanie mieszanki betonowej na placu budowy jest uciążliwe, wymaga użycia betoniarki i sporo miejsca na składowanie kruszywa i cementu. Najczęściej składniki odmierzane są łopatą lub wiadrami, a wody dolewa się „na oko”. Beton przygotowywany na budowie jest przeważnie gorszy i niewiele tańszy od tego z wytwórni, przy tym betonowanie elementów znacznie się wydłuża. Dlatego, gdy potrzebujemy dobrej mieszanki o odpowiedniej wytrzymałości, lepiej kupić gotową, dowożoną na plac budowy w GRUSZCE. Jeżeli betonujemy na wyższych kondygnacjach, najlepiej zamówić

pompę do betonu, co znacznie ułatwia i przyspiesza prace.

Beton zwykły przygotowywany w wytwórni (tzw. towarowy) ma zdecydowanie lepszą jakość niż ten wykonany na budowie. Beton z B-Complex-u wytwarzany jest w dwóch nowoczesnych węzłach, każdy o zdolności produkcyjnej 90m<sup>3</sup>/h (na fundamenty jednego domu potrzeba około 15m<sup>3</sup>-20m<sup>3</sup> betonu), Produkcja przebiega pod nadzorem najnowocześniejszych systemów. Węzły wyposażone są w system nagrzewania kruszywa i wody umożliwiającą produkcję betonu przy niskich temperaturach.



## BETON TOWAROWY

Przygotowaniem receptur, badaniem i kontrolą produkowanego betonu zajmuje się własne laboratorium badawcze, wykorzystywane są również niezależne ekspertyzy laboratoriów zewnętrznych, w tym PG. Do betonów stosowane są domieszki chemiczne renomowanych zachodnich firm. Gwarancją odpowiedniej ilości i jakości są komputerowy system produkcji i duże doświadczenie załogi B-Complex-u. W komputerze programowane są receptury mieszanki betonowej uwzględniające klasę betonu, rodzaj cementu, konsystencję, kruszywo, chemię oraz czas mieszania. Wszystkie składniki dozowane są z wyko-

rzystaniem precyzyjnych wag (o dokładności 0,1%). Również wszystkie silosy z kruszywami wyposażone są w mierniki wilgotności automatycznie korygujące ilości dozowanej wody i kruszyw w danym zarobku. Cykl produkcyjny zakończony jest wydrukiem komputerowym przedstawiający ilość i parametry wyprodukowanego betonu. Czy teraz wiesz, dlaczego najlepszy jest beton dostarczany na budowę gruszką?

Ile kosztuje?  
Zadzwoń lub przyjdź do najbliższego oddziału BAT.

## Siatki Weldmesh

W poprzednim wydaniu gazety przybliżyliśmy ofertę rozmaitych typów ogrodzeń firmy Bekaert. Wizualnie ogrodzenia jako produkt finalny stanowią może najbardziej widoczną wizytówkę Bekaerta, jednak oferta firmy, która jest największym niezależnym producentem drutu i wyrobów z drutu na świecie, jest znacznie szersza. Oprócz wyrobów finalnych Bekaert proponuje całą gamę produktów do indywidualnego zastosowania. Jednymi z takich produktów są kraty (maty zgrzewane) Weldmesh®, mające wręcz nieograniczone możliwości jeśli chodzi o dalsze wykorzystanie, praktycznie tak szerokie, jak szeroka jest nasza twórcza wyobraźnia. Taka uniwersalność produktu wynika z jego niebywalej prostej.

Weldmesh to maty prostokątne, zgrzewane z drutu o przekroju nie tylko kołowym. Wśród tej grupy towarów znajdują się jedyne w swoim rodzaju produkty o nazwie Weldmesh. Fiat. Są to maty zgrze-

## OGRODZENIA

wane z drutu przekroju prostokątnym. Jest to produkt na pewno „inny” od wszystkich, piękny sam w sobie, ale jego wyjątkowość nie ogranicza się tylko do tych cech. W zależności od sposobu ułożenia drutów względem siebie można otrzymać trzy różne produkty, mogące charakteryzować się różną sztywnością i wytrzymałością w zależności od tego która tych cech jest bardziej pożądana. Produkty te ze szczególną przyjemnością oddajemy do dyspozycji Waszej wyobraźni.

Kraty Weldmesh® są doskonałe do wykonania wszelkich zabezpieczeń. Swoimi właściwościami dorównują siatkom karbowanym, a niektórymi parametrami zdecydowanie je przewyższają.

Kraty Weldmesh® są alternatywnymi produktami dla siatek karbowanych. Mają wszechstronne zastosowanie w branży metalowej. Swoimi parametrami przewyższają większość innych produktów. Zobacz jak można wykorzystać ich właściwości:

Właściwości	Korzyści
Do wyboru: dwie średnice drutów, cztery wymiary oczek oraz możliwość realizacji indywidualnych zamówień.	Nieograniczona możliwość kreowania własnych zastosowań.
Łatwość cięcia przy pomocy gilotyny, niplomnicy i nożyc ręcznych.	Przedstawione wymiary pozwalają na uniwersalne zastosowanie i zmniejszenie kosztów produkcji.
Łatwość uzyskiwania różnych kształtów.	Nieograniczone możliwości zastosowania*
Możliwość bezpośredniego zastosowania.	Łatwość liczenia z innymi elementami.
Konkurencyjna cena.	Gładkie krawędzie zwiększają bezpieczeństwo.
Mniejsze zużycie materiału (w porównaniu z siatką karbowaną), przy zachowaniu tych samych parametrów technicznych.	Zastosowanie oferowanego produktu zapewni realizację projektu w mniejszym koszcie niż przy użyciu siatki karbowanej.
Estetyczny wygląd i prosta utylizacja.	Oszczędność materiału. Mniejsze koszty montażu i zabezpieczenia materiału.
	Ochrona środowiska naturalnego.



Ogrodzenia

Balustrady

Siatki  
**Weldmesh**

Ogrodnictwo  
**BEKAERT**

## Za ile kupić? Krótki przegląd

Niżej przedstawiamy ceny na wybrane materiały z oferty BAT Centrum Materiałów Budowlanych. O ceny innych materiałów prosimy pytać w oddziałach firmy BAT.

Ceny detaliczne (zawierają podatek VAT)  
Aktualne na dzień 16 lipca 2002 roku

Chemia budowlana	
Atlas klej-25kg	16,40/szt.
Atlas Plusklej-25 kg	42,60/szt.
Klej Onter 25 kg-Atlas	13,40/szt.
Stopter K-20 Atlas 25kg	26,80/szt.
Zaprawa murarska Atlas 30kg	7,10/szt.
Zaprawa tynkarska Atlas 30kg	7,50/szt.
Zaprawa wyrównująca Atlas 25 kg	16,00/szt.
Gipstynk 25 kg Rimat Rot	18,60/worek
Cekol C-4520kg	33,50/worek
Cekol C-3520kg zewn.	44,60/worek
Klej do glazury Multilep-S 25 kg	34,60/szt.
Optiroc easyfix PL 25 kg	24,80/szt.
Optiroc fix 25 kg	18,40/szt.
Optiroc m 100/600 PL 25 kg	12,95/szt.

Optiroc serpo 405 termo fix 25 kg	27,40/szt.
Optiroc serpo 410 termounifix 25kg	33,71/szt.
Zaprawa klejowa uniwersalna PSB	13,20/szt.
Zaprawa murarska PSB	5,80/worek
Zaprawa tynkarska PSB	5,80/worek
Styrlap zaprawa do styropianu i siatki 25 kg	26,70/worek
Betondur hard 4,71	291,80/szt.
Betondur standard 2,61	147,00/szt.
Betondur UV 0,71	63,15/szt.
Grunt PSB 51	15,40/szt.
Grunt PSB 101	28,80/szt.
Grzybochron 11	23,00/szt.
Grzybochron 2I	42,90/szt.
Wywabiacz saletrzany PUFASI I	16,80/szt.
Alpol gładz gipsowa biała	16,10/worek
Alpol klej do glazury	12,50/worek
Alpol klej do ociepleń	20,50/worek
Alpol zaprawa do silikatów biała-25 kg	12,50/worek
Ansentsbinder, klej do płyt gipsowych RIGIPS	19,20/worek
Gips szpachlowy RIGIPS	20,50/worek

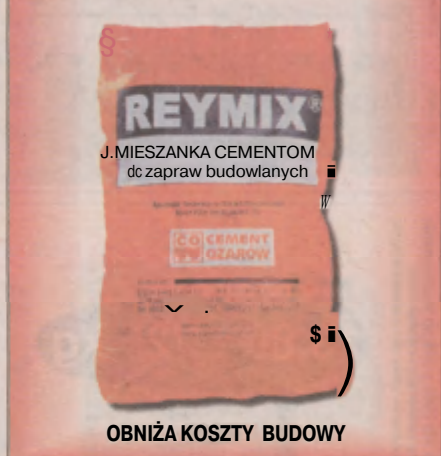
## Dni otwarte

Tych którzy interesują się tym jak zbudować ściankę działową, czy wykończyć poddasze firmy RIGIPS i MARGO zapraszają na dzień otwarty. Impreza kierowana jest także do tych, którzy chcą taniej wybudować dom. Dzień otwarty odbędzie się w Miszewku, przy trasie Żukowo-Gdynia na budowie domu modelowego, który budowany jest przez firmę MARGO. Rozpoczęcie imprezy przewidziano na godz. 11.00 dnia 10 sierpnia br.

W programie przewidziano in.:  
- pokaz montażu systemów płyt gipsowych RIGIPS  
- prezentacja materiałów z których budowany jest dom modelowy (m.in. YTONG, IZOCHAN, EURONIT, PLANNJA, SHREYER)  
- wspólne grillowanie.

Na miejscu będzie można się dowiedzieć jak można zbudować własny dom z ceną od 1600 zł/m<sup>2</sup>.

## Zamiast cementu



**OBNIŻA KOSZTY BUDOWY**

**centrum materiałów budowlanych**  
Oddziały:  
• Sierakowice, ul. Mirachowska 31, tel. (0-58) 684-73-36  
• Gdańsk-Kokoszki, ul. Nowatorów, tel. (0-58) 349-55-60  
Aznijex >|Uua!ZQ

• Gowidłino, tel. (0-58) 685-65-94  
• Kartuzy, ul. Kościarska 13, tel. (0-58) 685-30-53  
• Lębork, ul. Żeromskiego 16, tel. (0-59) 863-14-90  
• Sierakowice, ul. Ks. B. Sychty 42, tel. (0-58) 681-68-30  
• Stupsk, ul. Grunwaldzka, tel. (0-59) 845-62-01  
• Stara Kiszewa, ul. Kościarska 42, tel. (0-58) 687-68-50  
• Zblewo, ul. Kościelna 30, tel. (0-58) 588-42-33



Oferta ważna do 23 lipca 2002 r.

**BBC fizyki rowerowe** **od 99 zł**

**4 modele NA DACH** **4 modele NA PASY**

transport 1 roweru  
 3 lata gwarancji  
 na bagażniku Norauto

transport 3 rowerów

**TERAZ PLACISZ: 0 zł**  
 RESZTA PO WAKACJACH\*

**2 modele NA HAK** **2 modele NA HAK - PLATFORMA**

transport od 2 do 4 rowerów

transport od 2 do 4 rowerów

**Kufry dachowe**

Nawiększy wybór

\* CARGO, JETBAG, NORAUTO, THULE

665,-  
**499,-**

\* 5 lat gwarancji  
 \* objętość od 290 litrów  
 \* uniwersalne mocowanie

**Norauto**

**Twoje Auto Centrum**

CENTRUM NORAUTO GDANSK-KIELPINEK  
 przy Centrum Handlowym AUCHAN, ul. Szczecińska 9, tel. 769 47 00  
 OTWARTE: PON-SOB: 9.00-20.30, NIEDZ: 18.00 10148733/A/804

- Z okazji Waszego święta jest ktoś kto pamięta i śle Wam życzenia, by spełniły się Wasze marzenia.



Z okazji 50 rocznicy ślubu Antoniego i Jadwigi Skierków z Ramlej najlepsze życzenia składają córki z mężami i wnuki.

- Dnia 10 lipca przyszła na świat mała Nikola.



Rodzicom Emilii i Krystianowi Wiczowskiem z Somonina dużej pociechy z dziecka życzą rodzice z dziećmi i Basia.



- W dniu Twych urodzin przyjmij nasze życzenia. Życzymy Ci uśmiechu i słońca i żeby Twe szczęście nie miało końca. Żeby spełniły się wszystkie marzenia takie są nasze gorące życzenia. Ani Szczęsnej z Kiełpina najserdeczniejsze życzenia przesyła rodzina.



- Na drodze życia stoją światła i mroki raz szczęście jasne, raz smutek głęboki. Lecz gdy razem idzie się we dwoje łatwiej się znosi trudy i znoje. Z okazji imienin Krzyszowi Fiedorowiczom z Gdańska najlepsze życzenia składają: Marysia, Wiktoria i pan Gerard.



- Jak co roku o tej samej porze, każdy życzy Ci tylko co może. My korzystając z tej sposobności, życzymy Ci dużo szczęścia i miłości. Niech łaska Boża dzień opromieni, a smutek w radość się zamieni. Z okazji 60 urodzin najserdeczniejsze życzenia dla Gerarda Bacha z Kartuz składają córka Marysia, Krzysiek i Wiktoria.



- Tak jak rok za rokiem mija tak jak róża pęk rozwija tak minęły dni, godziny, znowu są Twoje urodziny. Życzymy Ci dużo zdrowia, szczęścia, dobrego wypoczynku w czasie wakacji oraz dobrych stopni w nadchodzącym roku szkolnym. Życzenia dla Mariana Gizeli z okazji 14 urodzin ślą rodzice i siostry.



Tyle lat zleciało po cichutko, czasami w radości, czasami w smutku. Niech pamięć szczęśliwych dni jak perła w koronie łśni.

Edmundowi Szymichowskiemu z Ostrzyc w 65 urodziny życzenia składa córka Jola z mężem i synami.



- Wszystko co radością zwie się niech Ci anioł na skrzydłach niesie. Los niech każde spełnia marzenie a życie rajem niech się stanie.

Z okazji urodzin i imienin Czesławowi z Somonina najserdeczniejsze życzenia przesyła Jadzia z przyjaciółmi.



- Niech ten radosny dzień, na zawsze Twe troski odsunie w cień i niech się śmieje do Ciebie świat, blaskiem szczęśliwych i długich lat Beacie Szymichowskiej z Ostrzyc życzenia przesyła chrześniak Patryk.



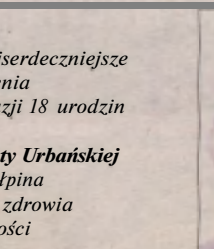
- Z okazji 18 urodzin Dorocie Markowskiej z Kartuz najserdeczniejsze życzenia dużo zdrowia, pomyślności, spełnienia wszystkich marzeń, wiele uśmiechu na ustach przesyłają rodzice z rodzeństwem.



- Z okazji urodzin kochanej matki Krystynie Lewańczyk z Somonina dużo zdrowia, pomyślności oraz samych słonecznych dni życzą Wioletta, Wojtek oraz Dominika i Patrycja.



- Najserdeczniejsze życzenia z okazji 18 urodzin dla Doroty Urbaniskiej z Kiełpina dużo zdrowia i radości życzy kochający Tadzio.



- Z okazji 16 urodzin Magdzie Jabłońskiej z Babiego Dołu życzą dużo szczęścia i dobrego startu w nowej szkole - kuzynka Barbara z Patrykiem.

Zaprasza do nowo otwartego sklepu  
**Oferuje w sprzedaży:**

- pokrycia dachowe
- orynnowania
- okna dachowe
- kominki
- parapety

**Usługi:**

- blacharsko-dekarskie
- ciężkie
- remontowo-wykończeniowe
- systemy docieplania budynków i inne

**Bartłomiej Magulski**  
 83-300 Kartuzy,  
 ul. Gdańska 34  
 (tel. 0607 154 072,  
 tel. 058/685-33-56)

**FARBUD**  
 PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNO-HANDLOWE-USŁUGOWE

- KLEJE
- FARBY
- ZAPRAWY
- WSZYSTKO DLA STOLARZY
- MIESZALNIK FARB
- ok. 5000 kolorów

**RAFAŁ KLINKOSZ**  
 83-340 SIERAKOWICE,  
 ul. MICKIEWICZA 7, tel. (058) 681-62-64

**KWIACIARNIA KASIA CENTRUM OGRODNICZE**  
 Bernadeta Włodzimierska

83-300 Kartuzy Ul. Zamkowa 27 tel/fax: 684-06-07  
 83-320 Sulęczyń ul. Al. Zwycięstwa 7 tel. 686-09-03

Pn-Pt 8<sup>00</sup>-19<sup>00</sup> Pn-Pt 8<sup>30</sup>-16<sup>00</sup>  
 Sob. 9<sup>00</sup>-17<sup>00</sup> Sob. 8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>  
 Niedziela 9<sup>00</sup>-16<sup>00</sup> Niedziela 9<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>

E-mail: Kwiaciarnia Kasia@interIQ.pl

Figury, meble ogrodowe

**PROMOCJA 10%**

**FONTANNY**

**Tygora** Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowe  
 Tadeusz Moryń 83-300 Kartuzy, ul. Gdańska 28

**OKNA I DRZWI**

■ CVC ■ ALU. tel/fax 684-03-82

e-mail: okna@agora.web.pl http://www.agora.web.pl

- 10 lat gwarancji na profile
- bezpłatny transport, pomiar
- korzystne raty
- profesjonalny montaż
- zapewniamy fachową pomoc i doradztwo

St. Energospzczędne i estetyczne, łatwe w pielęgnacji (gSf Długi okres użytkowania., odporne na warunki atmosferyczne) Twarde P/C, ekologiczne.

**Punkty handlowe:**  
 Sklep Filmowy - Żukowo, ul. Aleksandra Fredry 1, tel/fax 685-97-08  
 - Kościerzyna ul. Mała Kolejowa 15/1, tel/fax 686-24-37, 0609-801-100

-Promocja do wyczerpania zapasów



## Śmierć miała odmienić jego życie Nowa tożsamość

Z yby pewnie do dziś, gdyby nie znalazł się w nieodpowiednim czasie i miejscu. Gdyby miał o 10 lat więcej, albo o tyleż mniej, był blondynem...

To była majowa noc. Dyżurny Komendy Powiatowej Policji nie spodziewał się, że akurat jemu przypadnie odebranie informacji o zdarzeniu, które niemal do złudzenia przypominało mu oglądany kiedyś film kryminalny. Ale on wówczas o tym nie wiedział.

Było około godz. 23, kiedy powiadomiono go o płonącym samochodzie na drodze dojazdowej do trasy Gdańsk-Warszawa. Po chwili strażacy ochotnicy, którzy jako pierwsi tam dojechali, uzupełnili: - W środku jest częściowo zwęglone ciało kierowcy. Z numerów rejestracyjnych białego fiata wynikało, że należy on do któregoś z mieszkańców Braniewa. Funkcjonariusze tamtejszej komendy szybko ustalili: - To się zgadza, tyle, że samochód był wykorzystywany przez pracowników firmy, której oddział mieścił się w O.

### Nie układało się

27-letniemu Arkadiuszowi D. ostatnio się nie wiodło. Kłopoty firmy, w której był zatrudniony, miały wpływ także na jego życie. Bał się, że w każdej chwili może znaleźć się na bruku. Praca nie przynosiła mu ani satysfakcji, ani tym bardziej pieniędzy o jakich marzył. Zajmował się akwizycją różnych urządzeń dla hodowców drobiu, głównie zaś myjek ciśnieniowych. Jego wynagrodzenie zależało głównie od prowizji. A rynek zaczął się szybko kurczyć, bo ile takich urządzeń hodowca może od niego kupić w ciągu roku? Poza tym i ta branża zaczęła mieć kłopoty. Nie układało się Arkadiuszowi D. życie rodzinne.

Z żoną dochodziło coraz częściej do konfliktów. Jego praca wymagała częstych wyjazdów w teren, wracał o różnych porach, a to rozrywało więzi.

Coraz częściej nachodziła go myśl, że musi to wszystko jakoś uporządkować, coś zmienić, bo tak dalej żyć się nie da.

### Miał serdecznie dość

Wziął kluczyki służbowego samochodu, z kolegami z pracy zamienił kilka zdań, jak każdego dnia. Podjechał pod dom, co rzadko mu się ostatnio zdarzało. Żona wychodziła z córką na spacer. Nie miała ochoty na dłuższą rozmowę, zbyła go po prostu. Machnął jeszcze ręką córce na pożegnanie. Spieśzyło im się na plac zabaw.

Przesłuchiwana potem żona stwierdziła, że nie dostrzegła nic dziwnego czy niepokojącego w jego zachowaniu. Nie zapamiętała też, czy mówił jej o tym, że może nie wrócić na noc. Miał serdecznie dość tej roboty. Zjechał z krajowej drogi. Wąska asfaltówka wiodła do wsi N. Zatrzymał się przed sklepem. Kupił kilka bułek, kiełbasę i pepsa. Z tym prowiantem ruszył nad brzeg pobliskiego jeziora. Tam, przez nikogo nie niepokojony, zjadł drugie śniadanie. Potem się zdrzemnął. Wieczorem podjechał do stacji benzynowej. Wypił kawę, zatankował, kilka litrów benzyny wlał też do kanistra. Wrócił jeszcze, żeby zjeść bigos. Potem wsiadł do samochodu.

### Nieznajomy

Jechał niezbyt szybko. Na poboczu mignęła mu sylwetka mężczyzny. Machał do niego ręką. Zatrzymał się. - Jedzie pan do N.? - zapytał nieznajomy - Masz, chłopie, szczęście - powiedział po krótkim wahaniu.

Przez jakiś czas jechali w milczeniu. Arkadiusz D. wy-

czuł od niego woń alkoholu. - Jakaś okazja była? - zapytał. - Imieniny kolegi z pracy. Zasiedziałem się, autobus mi uciekł - mówił tamten. - Ale miałem szczęście...

- No tak - powiedział Arkadiusz D. Kątem oka spoglądał, jak jego pasażer z trudem walczy z ogarniającą go sennością. Gdy przejechał, zatrzymał samochód. Mężczyzna otworzył, na chwilę oczy, nieco zdezorientowany. Wtedy Arkadiusz D. uderzył go nożem w klatkę piersiową. Cios był celny... Potem miał sporo problemów by przesunąć go na siedzenie kierowcy. Zdjął z ręki zegarek i założył go swojej ofercie. Potem sięgnął po kanister, wylał benzynę. Odszedłszy kilka metrów, podpalił gazetę i wrzucił ją do wnętrza samochodu.

### Szedł donikąd

- Tam - wskazali strażacy policjantom mężczyznę, który szedł wolno poboczem drogi. Widzieli go, jak oddalał się od samochodu, kiedy przyjechali go gasić.

Zapytany przez policjantów dokąd idzie, Arkadiusz D. odpowiedział, że nie wie. Nie protestował, gdy zakładano mu kajdanki.

Potem tłumaczył w śledztwie, że od dłuższego czasu myślał tylko o tym, jak rozpocząć życie od nowa. Spać za sobą wszystkie mosty, zmienić tożsamość i wyjechać do dużego miasta, gdzie nikt go nie zna. Potem zaświtała mu myśl, że może to osiągnąć tylko w taki sposób, że po prostu kogoś zabije, kto będzie do niego choć trochę podobny. Upozoruje własną śmierć...

Zachowanie Arkadiusza D. mogło wskazywać, że nie jest zupełnie przy zdrowych zmysłach. Biegli psychiatrzy którzy go gruntownie zbadali, orzekli, że nie był chory i może odpowiadać za to, co zrobił.

Janusz Opaleński

Oferta ważna do 23 lipca 2002 r.

W.SL  
**Tłumiki BOSAL**

do **25%** TANIEJ!  
MONTAŻ GRATIS!

**Kłocki hamulcowe**

**MONTAŻ GRATIS!**

TERAZ PŁACISZ: **0 zł**  
RESZTA PO WAKACJACH\*

**Opony**  
759/

Przykładowe ceny promocyjne

Kormoran		BF Goodrich		Michelin	
Rozmiar	Cena	Rozmiar	Cena	Rozmiar	Cena
135/80 R12 S	A 59	165/70 R13T	B 139	175/70 R13	D 189
145/70 R13 T	A 82	175/70 R13 T	B 139	175/65 R14	D 239
155/70 R13 T	A 99	185/65 R14T	B 185	185/60 R14	D 279
155/65 R13T	A 109	185/60 R14 H	B 189	185/65 R15	D 369
165/70 R13T	A 112	185/65 R15T	E 199	195/60 R15	F 382
175/70 R13T	A 119	195/65 R15 H	E 249	195/65 R15	F 389
175/65 R14T	C 147				
185/65 R14T	A 154				

**rX\ Pompowanie opon azotem (NOWY)**

Wfi/M ItawimO BFf99W GnMnici EBSSZZS Janotmnt TWITT 335253

**Norauto**

**Twoje Auto Centrum**

CENTRUM NORAUTO GDAŃSK-KIEŁPINEK  
przy Cairtrum Handlowym AUCHAN, ul. Szczęśliwa 9, tel. 769 47 00  
OTWARTE: POW-TO: 9.00-20.10, NIEDZ. 10.00 10148732/A/884

## OPROCENTOWANIE W DÓŁ!

KWOTA (zł.)	RATA AKTUALNA do 10-07-2002	RATA OBOWIĄZUJĄCA od 11-07-2002 do *
250.000	1457	1354,17
150.000	874	812,5
100.000	750	541,67
50.000	375	270,83
10.000	217	131,55

**Ogólnopolski Program**

**Ogłaszaj się**

**AKUPÓW**

zawsze w czwartek  
w **Dzienniku**

Biura Reklamy:  
Gdańsk, Targ Drzewny 9/11  
tel. (0-58) 30-03-233  
Gdynia, ul. Starowiejska 17/2  
tel. (0-58) 66-06-527  
Słupsk, ul. Filmowa 3e  
tel. (0-59) 848-17-30

**TYLKO DO KOŃCA MIESIĄCA! TYLKO DO KOŃCA MIESIĄCA!**

**POGOTOWIE FINANSOWE**

**SUPER RATA W**

**NA KAŻDĄ KIESZEŃ**

**UPROSZCZONE PROCEDURY NA WSTĘPIE**

- BEZ PORĘCZYCIELI
- BEZ ZAŚWIADCZEŃ O ZAROBKACH
- DLA WSZYSTKICH GRUP ZAWODOWYCH (EMERYCI, RENCIŚCI, ROLNICY)

**efektywnie od 3,9% rocznie**

10 000 - rata	124,16
20 000 - rata	248,33
40 000 - rata	296,66
70 000 - rata	869,16
100 000 - rata	1241,66

**PRZYJDŹ I SPRAWDŹ NAS:**

80-890 Gdańsk, ul. Heweliusza 11, XI p., pok. 1110, tel. 058/321-72-75  
81-386 Gdynia, ul. 10 Lutego 7, I p., tel. 058/621-94-47  
82-300 Elbląg, ul. 12 Lutego 25 (II piętro)  
Pawilon Handlowy ŚWIAT DZIECKA, tel. 055/648-69-99 2040076/A/949

**TYLKO DO KOŃCA MIESIĄCA! TYLKO DO KOŃCA MIESIĄCA!**

**OGÓLNOPOLSKI PROGRAM**

**„RATY DLA KAŻDEGO POLAKA”**

administrowany przez największą i najbardziej doświadczoną firmę w Polsce wprowadza **NOWE STAWKI PROCENTOWE** dla funduszy przeznaczonych na finansowanie towarów i usług. Wiąże się z tym ZNA CZNE OBNIŻENIE RAT MIESIĘCZNYCH:

Oferta została przygotowana także z myślą o osobach **NIE WYKAZUJĄCYCH ZDOLNOŚCI KREDYTOWYCH**

Wszyscy z Państwa, którzy planują w najbliższym czasie sfinansować zakupy towarów lub usług, proszeni są o kontakt z biurami obsługi klienta.

ADRESY BIUR:

<b>Gdynia,</b>	ul. Starowiejska 41-43 (parter),	(058) 781-92-85, 781-99-10, 781-99-11
<b>Gdańsk,</b>	ul. Długi Targ 39-40 (parter),	(058) 301-27-79, 301-24-43
<b>Słupsk,</b>	ul. Filmowa 3D (parter),	(059) 841-10-15, 841-11-90
<b>Elbląg,</b>	ul. Bałuckiego 8A,	(055) 235-96-36, 235-96-35
<b>Koszalin,</b>	ul. Zwycięstwa 10/2,	(094) 34-89-116, 34-74-209







KINO	Tytuł	Prod./Wiek	Godzina	Cena
<b>GDAŃSK</b>				
Neptun ul. Długa 57 tel. 301-82-56	LitoiStidi	USA (b.o.)	13.15	12 złn. 10 zł u
	Asterix i Obelix	Francja (b.o.)	11.15, 15.19	
	- Misja Kleopatra	USA (15)	17	
	Był sobie chłopiec	USA (15)	21	
Helikon ul. Długa 57 tel. 301-53-31	Był sobie chłopiec	USA (15)	15	12 zł n. 10 zł u.
	Kroniki portowe	USA (15)	16.50	
	Samotne	Hiszpania (15)	18.50	
	Gosford Park	USA (15)	20.40	
Kameralne ul. Długa 57 tel. 301-53-31	Był sobie chłopiec	USA (15)	14.50	12 zł n. 10 zł u.
	Asterix i Obelix	Francja (b.o.)	17.15	
	- Misja Kleopatra	USA (15)	19.10	
	Fanatyk	USA (15)	21	
Bajka ul. Jaśkowa Dolina 14, tel. 341-22-94	Spider-Man	USA (12)	12	12 zł n. 10 zł u.
	Belfegor - upiór Luwru	Francja (15)	14	
	Monsunowe wesele	Indie/Ang. (15)	15.30	
	Płotka	Francja (15)	17.30	
	Fanatyk	USA (15)	19	
	Piękny umysł	USA (15)	20.40	
Żak ul. Grunwaldzka 195/197 tel. 345-15-90	Piąty element		16	12 złn. 10 zł u.
	Stracone zachody miłości		18.15	
	Amelia		20	
	Memento		22	
<b>GDYŃIA</b>				
Warszawa ul. Świętojańska 35 tel. 620-42-65	Niewierna	USA (15)	16.45	12 zł n. 10 zł u.
	Asterix i Obelix	Francja (b.o.)	19	
	- Misja Kleopatra			
	Dzień świra	Polska (15)	21	
<b>SOPOT</b>				
Bałtyk ul. Bohaterów Monte Cassino 30 tel. 551-18-56	Asterix i Obelix	Francja (b.o.)	15.15, 17.15	12 zł
	- Misja Kleopatra			
	Był sobie chłopiec	USA (15)	19.15	
	Był sobie chłopiec	USA (15)	21.50	
Polonia ul. Boh. Monte Cassino 55/57 tel. 551-05-34	Lilo i Stich	USA (b.o.)	15.30	12 zł n. 10 zł u
	Dzień świra	Polska (15)	17.15	
	Niewierna	USA (15)	19.15, 21.30	

WMM

Tytuł	Prod./Wiek	Godzina	Cena
<b>CHARZYKOWY</b>			
Kino letnie ul. Turystyczna 20	Poranek kojota	Polska (15)	21.30 pt.
	Gwiezdne wojny	USA (15)	21.30 sob.
	-Atak klonów		
<b>KOŚCIERZYNA</b>			
Rusałka ul. 8 Marca 49	Potwory i spółka	USA (b.o.)	17
	Teren prywatny	USA (15)	19
<b>STAROGARD GD.</b>			
Sokół ul. Sikorskiego 33 tel. 272-69-33	ET	USA (b.o.)	14.10
	Spider-Man	USA (12)	16.30, 20.33
	40 dni i 40 nocy	USA (15)	18.45
<b>PUCK</b>			
Mewa	Potwory i spółka	USA (b.o.)	15 pt.
			14 sob., niedz.
	Piękny umysł	USA (15)	16.45 pt.
			19.45 sob.
			22 niedz.
	ET	USA (b.o.)	19 pt.-niedz.
	Godziny szczytu 2	USA (15)	21 pt.
	Zawód szpieg	USA (15)	22.30 pt.
		17.30 sob.	
		19.45 niedz.	
Gwiezdne wojny	USA (15)	22 sob.	
		15 niedz.	

Asterix i Obelix - Misja Kleopatra



— Reż.: Alain Chabat  
— Prod.: Francja, 2002  
— Typ: komedia przygodowa  
— Wyst: Christian Clavier, Gerard Depardieu, Jamel Debbouze, Monica Bellucci

To „lokomotywa kina francuskiego roku 2002”. Film kosztował majątek – 50 milionów euro, które poszły na oszałamiającą scenografię, piękne kostiumy i honoraria gwiazd takich, jak Gerard Depardieu i Monica Bellucci. Publiczność francuska ten „zestaw” kupiła bez zastrzeżeń – tam film widziało już 15 milionów widzów. U nas też powinien odnieść sukces. Komiksy Uderzo i Gościnnego są popularne także i w Polsce. Tym razem dwóch sympatycznych Galów trafi do Egiptu. Boska Kleopatra chcąc utrzcę nosa Juliuszowi Cezarowi, rzuca mu wyzwanie – jej lud w ciągu trzech miesięcy wybuduje najwspanialszy pałac na Ziemi, a Cezar przyzna, że Egipcjanie to najpotężniejszy z narodów. Zadanie zostaje przydzielone Numernabisowi, który chcąc wypełnić misję, zwraca się z prośbą o cudowny eliksir siły do swego starego przyjaciela Panoramixa. W budowie swą pomoc oferują także Asterix i Obelix.

(ma)

SUPERKINO KREWETKA

Superkino Krewetka, Gdańsk  
ul. Karmelicka 1, www.superkino.info

Tytuł	Produkcja / wiek	Godzina
Niewierna	USA (15)	14.30, 17, 19.30, 22
Był sobie chłopiec	USA (15)	11.13, 15, 15.30, 17.45, 20, 22.15
Wehikuł czasu	USA (b.o.)	13, 15, 22.15
Lilo i Stich	USA (b.o.)	11.30, 13.30, 15.30, 17.30, 19.30
Asterix i Obelix	USA (b.o.)	10.15, 12.30, 14.45, 17, 19.15, 21.30
- Misja Kleopatra	dubbing napisy	11.15, 13.30, 15.45, 18, 20.15, 22.30
Szkoła uczyć	USA (15)	10.45
Spider-Man	USA (12)	11, 13.30, 19.45
Epoka lodowcowa	USA (b.o.)	11, 13, 15, 17, 19, 21
Azyl	USA (15)	21.30
Gwiezdne wojny	USA (12)	17
- Atak klonów		
Dzień świra	Polska (18)	12.30, 16, 18, 20, 22

M normalny do godz. 17 pon.-czw. - 15 zł  
do godz. 17 sob.-niedz. - 16 zł  
S normalny po godz. 17 pon.-czw. - 16 zł

po godz. 17 pt.-niedz. - 17 zł  
ulugowe - 10 zł  
studenckie - 14 zł  
grupowe - 10 zł

MULTIKINO

Multikino sp. z o.o. al. Zwycięstwa 14 (10 sal kinowych)  
tel. 340-30-99, www.multikino.pl

Tytuł	Produkcja / wiek	Godzina
Asterix i Obelix	USA (b.o.)	10, 12.30, 14.50, 17.30, 20.05 pt., 23 pt., sob.
- Misja Kleopatra		10, 12.30, 14.50, 17.30, 20 sob., niedz.
100 dziewczyn i ja	USA (15)	15.50, 20.30 pt., 16, 20.30 sob., niedz.
40 dni i 40 nocy	USA (15)	13.45 pt., 15.15 sob., niedz.
Był sobie chłopiec	USA (15)	10.30, 13.30, 16.25, 22.15 pt., 23.35 sob.
		11.35, 14.35, 17.35, 20.40 sob., niedz.
		12.45, 15.15, 17.40, 20.20, 22.40 pt., 23.15 sob.
		12.55, 15.30, 17.45, 20.15 sob., niedz.
Dzień świra	Polska (15)	10.45, 16.05, 18.35 pt.
		12.40, 18.05, 20.50 sob., niedz.
Gosford Park	USA (15)	13.21, 25 pt., 13.30, 21.05 sob., niedz.
Gwiezdne wojny	USA (12)	13.20, 21.50 pt., 9.45, 15 sob., niedz.
- Atak klonów	dubbing	
Niewierna	USA (15)	11, 16.40, 19.20, 22 pt.
		13.40, 16.30, 19.15, 22.10 sob., niedz.
Przepowiednia	USA (15)	19.50 pt., 14.10, 19.30 sob., niedz.
Spider-Man	USA (12)	9.15, 14.15, 16.55, 19.35, 22.30 pt.
		11.30, 14.20, 16.50, 19.05, 22 sob., niedz.
Trzyście duchów	USA (15)	14 pt., 11, 16.20, 18.35, 22.20 sob., niedz.
Wehikuł czasu	USA (15)	11.15, 16.20, 18.40, 21.15 pt.
		12.16.55, 21.50 sob., niedz.
Epoka lodowcowa	USA (b.o.)	9.45, 11.50, 16.30, 18.50 pt.
		10.45, 13.10, 17.25, 19.45 sob., niedz.
É.T.	USA (b.o.)	11.30 pt., 10.15 sob., niedz.
Harry Potter i kamień filozoficzny	USA (b.o.)	Kopia z dubbingiem: 10.30 sob., niedz.
Lilo i Stich	USA (b.o.)	9.30, 11.35, 13.50, 18.20 pt.
		9.30, 11.45, 13.50, 16.20 sob., niedz.
Potwory i spółka	USA (b.o.)	10.15 pt., 9.15 sob., niedz.
Egoiści		12, 18 pt
Element zbrodni		15, 21 pt.

> 1 normalny do godz. 17 - 14 zł  
U normalny po godz. 17 - 14 zł  
K bilety week. do godz. 17 - 14 zł  
S bilety week. po godz. 17 - 17 zł  
M dziecięcy - 10 zł

M szkolny pon.-czw. - 12 zł  
M poranki sob., niedz. - 8 zł  
& studencki pn.-czw. - 12 zł  
— grupowe - 10-14 zł

SILVER SCREEN

Centrum Rozrywki Gemini, Gdynia,  
ul. Waszyngtona, tel. 628-18-00, www.silverscreen.com.pl

Tytuł	Produkcja / wiek	Godzina
Asterix i Obelix	USA (b.o.)	10, 12.30, 15, 17.30, 20, 22.30 pt.
- Misja Kleopatra		11, 13.30, 16.15, 18.30, 21 sob., niedz.
Czekając na wyrok	USA (15)	17.10, 20.15, 22.40
Był sobie chłopiec	USA (15)	14.15, 19.15, 22
Niewierna	USA (15)	12.10, 16.20, 19.21.40
Był sobie chłopiec	USA (15)	11.30, 13.45, 16.18.15, 20.30, 22.35
Spider-Man	USA (12)	10.10, 12.45, 15.20, 17.50
100 dziewczyn i ja	USA (15)	10.15, 17.15, 21.50
Wehikuł czasu	USA (15)	14.45, 18.45, 20.45
Trzyście duchów	USA (15)	12.15, 22.45
Dzień świra	Polska (15)	15.30, 19.45
Przepowiednia	USA (15)	10.20, 21.45
40 dni i 40 nocy	USA (15)	10.05, 14.50, 19.30
Gwiezdne wojny	USA (12) napisy	12.40
- Atak klonów		
Lilo i Stich	USA (b.o.)	10.30, 12.35, 14.30, 17.45
Epoka lodowcowa	USA (b.o.)	11, 13, 16.45

M do godz. 12 pon.-czw. - 14 zł  
H w godz. 12-17 pon.-czw. - 16 zł  
— po godz. 17 pon.-czw. - 18 zł  
M do godz. 12 piątek - 16 zł  
% po godz. 12 piątek - 19 zł

— sob., niedz. - 19 zł  
81 ulgowe - 12 zł  
B studenckie - 14 zł  
— grupowe (inf. u kierownika kina)

TEATR

T. u	Godzina	Cena	Gdzie
Gdańsk	Happy End	20 sob., niedz.	15-30 zł Stocznia Gdańska tel. 301-13-28
Sopot	Miasteczko naturalnej wielkości	23	15-30 zł Teatr Kameralny ul. Boh. Monte Cassino tel. 551-39-36
Sopot	MyBlue	20	28 zł Teatr Atelier al. Mamuski 2
Gdynia	Mewa	20 pt.	20-25 zł Scena Letnia przy mola w Orłowie
	Niespodziewany koniec lata	20 sob., niedz.	

SERCA DWA

Razem łatwiej

— Przystojny 37-latek, niepoprawny romantyk o szmaragdowych oczach, pozna panią do lat 40, o miłym usposobieniu. sygn. 1449

— Wdowa (54/160/63), miła, ceniąca życie we dwoje, niezależna finansowo, optymistycznie nastawiona do życia, zmotoryzowana, pozna pana w stosownym wieku, chętnie wdowca, o tych samych walorach. sygn. 1450

— Mam 32 lata, jestem samotnym kawalerem, szukam kobiety, która zdecydowana jest trwać w stałym związku, w dobrych, jak i w złych chwilach. Tylko poważne oferty. Foto mile widziane. Andrzej. sygn. 1451

— Samotny kawaler, 33 lata, 172 cm, przystojny, wykształcony, odpowiedzialny, wesoły, trochę romantyk, o wielu zainteresowaniach, nieszukający przygód, lecz stałego związku, opartego na wzajemnej miłości i szacunku. Pozna panią o podobnych cechach, do 37 lat, z Trójmiasta lub okolic. Foto i nr tel. mile widziane. Rak z Gdyni. sygn. 1452

— Mam na imię Witke, 30 lat, 170 cm, bez nałogów. Wiem, że nie jestem kimś wymarzoną, ponieważ przebywam w ZK. Potrafię jednak obdarzyć miłością. Poznam panią do lat 35, miłą, sympatyczną (wygląd zewnętrzny nie gra roli), wyrozumiałą. Pani może być z dzieckiem. Jeżeli czujesz się samotna, napisz. Foto mile widziane. sygn. 1453

— Samotny wdowiec, lat 58, z okolic Chojnic, z własnym mieszkaniem, pozna panią do lat 55 z tej okolicy. sygn. 1454

— 33-letnia panna, 164/57, inteligentna optymistka z własnym Młtk pozna mężczyznę w wieku 29-40 lat. Cenię odpowiedzialność, uczciwość i pracowitość. Pragnę poznać mężczyznę szukającego trwałego związku, opartego na przyjaźni i miłości. Foto mile widziane. Panowie z ZK i karani oraz rolnicy proszę nie pisać. sygn. 1455

— Mam 55 lat, jestem samotna, mam mieszkanie i jestem na rencie chorobowej. Interesują mnie spacer, krzyżówki, lubię tańczyć. Szukam bratniej duszy, z którą bym mogła iść przez życie, a samotności już mam dość. Szukam pana o tych samych upodobaniach, bez nałogów. Lidka. sygn. 1456

— Wdowa po 50, katoliczka, finansowo niezależna, spokojna, uczuciowa, pozna pana w odpowiednim wieku i o podobnych cechach. Panowie z ZK i z nałogiem alkoholowym wykluczeni. sygn. 1457

— Gdziekolwiek jesteś - na wsi czy w mieście. Czujesz się samotna. Pragniesz szacunku, zrozumienia i ciepła rodzinnego. Nie patrz na wiek i majątek. Czas ucieka bezpowrotnie. Napisz i wyślij foto do 43-latk, odpowiedzialnego, uczciwego, pogodnego, czułego, bez zobowiązań, z mieszkaniem. Nie szukam przygód, lecz trwałego związku. Gdynianin. sygn. 1458

— Jestem wdowcem (38 lat, 178 cm), szczupłym mężczyzną, pogodnym, uczciwym, bez nałogów, niekarany. Katolik. Wychowuję 2 dzieci, chłopca i dziewczynkę w wieku szkolnym. Poznam uczciwą pannę lub wdowę (może być z dzieckiem) w wieku 30-40 lat, katoliczkę, która też jest samotna i szuka drugiej połowy na dobre i na złe. Zdjęcie mile widziane. sygn. 1459

— Mam na imię Beata, 17 lat, 170 cm, blondynka, noszę okulary, poważna, lubię dyskoteki, nienawidzę kłamstwa, otwarta, ucząca się w technikum. Lubię spacer, muzykę młodzieżową. Interesuję się kulinariami, lubię piec ciasta. Poznam wesołego chłopaka. Dla mnie liczy się serce człowieka. Foto mile widziane. Panowie z ZK, żonaci i rozwodnicy wykluczeni. sygn. 1460

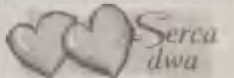
— Mam na imię Lucyna, jestem smutna, biedna, porzucona i niechciana, chora na depresję. Od 3 lat żyję w separacji. Poszukuję mężczyzny, który mnie wyrwie z tej pustki, mądrego, wrażliwego, wyrozumiałego, może być zmotoryzowany. Mam 170 cm, jestem puszystą szatynką. Panowie z ZK oraz żonaci wykluczeni. Wiek do 65 lat. sygn. 1461

jeśli jesteś samotny

— Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji, skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anon. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym niżej kuponem. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie oraz kserokopię dowodu osobistego - str. 2 i 3). Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas. Nasz adres: Serca dwa „Dziennik Bałtycki”, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk.

Więcej anonów w jutrzejszym, sobotnim wydaniu gazety.

KUPON





## A KLASA

Pierwsze mecze sparingowe rozegrali piłkarze drużyn występujących w A klasie. Większość zespołów jeszcze cieszy się wakacyjną przerwą.

### • Agra Ostrowite - Kolejaryz Temis Chojnice 3: 2

Bramki dla Agry: Damian Szmagliński, Robert Szynszecki, Dominik Hajdasz.

### • Atlas Goręczyno

#### - Pogoń Egiertowo 4: 3

Bramki: Waldemar Kluge 2, Przemysław Pleszek, Leszek Renowski - Marcin Okrój 2, Krzysztof Bida.

Atlas podejmował na własnym boisku mistrza kartuskiej B klasy.

- Graliśmy bez treningów, po wakacyjnej przerwie, nie było to olśniewające widowisko - mówi Kazimierz Zielke z Atlasu. - Dopiero rozpoczynamy fenię przed sezonem.

\* Klub z Goręczyna szykuje się do fety, która nastąpi 27 lipca. Wówczas to goręczynianie obchodzą 10-lecie powstania klubu piłkarskiego, pierwotnie Gryfa, przemianowanego później na Atlas. W programie obchodów jest m. in. mecz juniorów Atlasu z rówieśnikami z Cartusii oraz pojedynk obecnej drużyny z oldbojami. nie zabraknie też innych atrakcji, w postaci choćby mistrzostw gminy w rzucie beretem.

### • Gwiazda Karsin

#### - Borowiak Czarsk 3: 5

^ Bramki: Przemysław Narloch 2, Zbigniew Pliszka - Paweł Reszczyński 2, Wiesław Trzebiński, Piotr Smagliński, Łukasz Formella.

Trudnych przeciwników dopiera swoim podopiecznym trener Gwiazdy Karsin, Zbigniew Pliszka. Na pierwszy ogień poszła jedna z najlepszych drużyn w okręgowce, Borowiak Czarsk. W najbliższym czasie piłkarze z Karsina zagrają przeciwko Kolejaryzowi Chojnice, zespołowi który również gra w okręgowce.

(Mroz)

## Sołeckie turniej

SLAWĘCIN. W niedzielę w Stawęcinie (gm. Chojnice) rozegrany zostanie turniej o puchar sołectwa. W rozgrywkach udział wezmą drużyny: Orion Ogorzeliny, Zryw Dąbrówka, Nowi Nowa Cerkiew i LZS Stawęcina. - Zaprosiliśmy do udziału w zawodach najlepsze drużyny z ligi międzygminnej - mówi Zenon Szałarski ze Stawęcina. - Myślę, że emocji i dobrej zabawy nie powinno zabraknąć. Turniej rozpocznie się o godz. 13.

## Kartuzki, Kościerzyna. B klasa

# Będą dwie grupy



W minionym sezonie rozgrywki kartuskiej i kościerskiej B klasy zakończyły się meczem barażowym pomiędzy mistrzami obu grup.

Fot. Urszula Kąkol

W przyszłym sezonie drużyny B klasowe z powiatów kartuskiego i kościerskiego zagrają w dwóch grupach. Podział, dokonany dwa lata temu, zostanie utrzymany. Nie wiadomo natomiast, czy mistrzowie tych grup będą musieli grać dodatkowy dwumecz, który zadecyduje o awansie do A klasy.

### Zmniejszyć koszty

- Podział przeprowadziliśmy w celu zmniejszenia kosztów rozgrywek, jakie ponosiły poszczególne zespoły - mówi Janusz Krajewski z delegatury kościersko-kartuskiej PZPN. - Chodziło głównie o skrócenie odległości i oszczędność na przejazdach. Przykładowo, zespół z Gowidlina w przypadku połączenia obu grup, miałby wyjazd do 100 km w jedną stronę. To za daleko jak na zespoły w B klasie.

Efekt oszczędnościowy udało się uzyskać. Zespoły mają bliżej na mecze, a co za tym idzie, mniej wydają na dojazd.

Jednak nie wszyscy byli zadowoleni z nowego systemu rozgrywek.

- Uważam, że lepiej było, gdy graliśmy wspólnie z grupą kościerską. Było więcej drużyn - mówi Mirosław Plichta z Pogoni Egiertowo. - Odległości dla nas akurat nie miały znaczenia, gdyż leżymy mniej więcej pośrodku. Wiem jednak, że dla niektórych zespołów jest to problem.

### Za dużo spotkań

Krytyka dotyczy również systemu mecz i rewanż w rundzie jesiennej

## Nie chcemy baraży

### Stawomir Mejna

referent obsad sędziowskich delegatury kościersko-kartuskiej

CA  
LJ  
Fot. Urszula Kąkol

- W przyszłym sezonie prawie na sto procent zostanie utrzymany podział na dwie grupy B klasy, kościerską i kartuską. Utworzyły się nowe zespoły, na jedną ligę byłoby ich za dużo. Uważam, że mistrzowie tych grup powinni awansować do A klasy bez żadnych baraży i o to będziemy się starać w Pomorskim Związku Piłki Nożnej. Jest również możliwe, że w przypadku baraży przegrujący zespół ma jeszcze szansę na awans, gdyż zagra kolejny baraż, tym razem z zespołem z A klasy. O wszystkim będziemy dokładnie wiedzieć w sierpniu, gdy upłynie termin składania zgłoszeń do rozgrywek.

i wiosennej w rozgrywkach grupy kościerskiej

- Myślę, że nie było to najszczęśliwsze rozwiązanie. Z jednej strony obniżyliśmy koszty, z drugiej kisiłiśmy się we własnym sosie. Co to za atrakcja grać ciągle z tymi samymi przeciwnikami - mówi Arkadiusz Maliszewski z Santany Wielki Klincz. - Meczów było za dużo, rundę wiosenną zczyaliśmy, gdy na boiskach leżał jeszcze śnieg, drużyny nie przyjeżdżały.

Jak zapowiada Janusz Krajewski, tego systemu już w nowym sezonie nie będzie.

### Nie chcą baraży

Kontrowersje wzbudziła też sprawa rozstrzygnięcia o awansie do A klasy. W minionym sezonie po raz pierwszy drużyny z obu grup musiały rozegrać między sobą baraż.

- Uważam, że zwycięzca powinien awansować do wyższej klasy bez dodatkowych spotkań - mówi Maliszewski, którego Santana wyszedł zwycięsko z tej konfrontacji.

Pogoń Egiertowo, która przegrała baraż, z awansem musi poczekać do przyszłego sezonu. Działacze klubu jednak nie martwią się przegranym barażem.

- Nie mogę powiedzieć, że jestem jakoś szczególnie zawiedziony - mówi Mirosław Plichta z Pogoni. - Na A klasę po prostu nie byliśmy przygotowani, a wejść tylko po to, aby dostać z każdej strony oklep, to nie ma sensu. Inna sprawa, że zwycięzca ligi powinien awansować bezpośrednio.

Jak mówi Janusz Krajewski, jest szansa, aby w zbliżającym się sezonie do A klasy ten postulat został spełniony.

- Wszystko zależy od liczby zespołów, które zgłoszą się do rozgrywek. Uzyskałem zapewnienie z centrali, że jeśli w każdej z grup będzie minimum 10 drużyn, wówczas awans uzyskają mistrzowie grup - mówi Krajewski. - Jeżeli okaże się to niemożliwe, będę się starał, aby przegrujący baraż grał dodatkowy mecz z drużyną z A klasy.

(Mroz)

## W SKRÓCIE

### Powstają nowe drużyny

PUCK, WEJHEROWO. W rozgrywkach B klasy w powiatach puckim i wejherowskim będzie więcej zespołów.

- W naszych rozgrywkach wystąpi więcej drużyn, niż w zakończonym sezonie - mówi Mirosław Wierzbę z puckiej delegatury Pomorskiego Związku Piłki Nożnej. - Natomiast nikt z dotychczas grających nie planuje wycofania się z rozgrywek.

Do tego jeszcze dochodzi zdegradowana z klasy A Kaszubia Starzyno.

- Zespół został zgłoszony do rozgrywek - mówi Jerzy Tkaczyk, prezes Kaszubii. - Jeśli tylko zawodnicy będą chcieli grać, to wystartujemy w rozgrywkach.

W ostatnim sezonie pucka delegatura PZPN prowadziła dwie grupy - wejherowską (10 drużyn) i pucką (14). Obecnie prawdopodobnie utworzona zostanie trzecia grupa. W jednej występować będą drużyny wejherowskie (10), natomiast w pozostałych rywalizować będą zespoły z powiatu puckiego (po 9). Podział puckich drużyn nastąpi według położenia geograficznego, tak aby koszty dojazdów na mecze były jak najniższe.

Awans do klasy A uzyskują z puckiej delegatury jedynie 2 drużyny, tak więc w wypadku trzech grup konieczne będą baraże.

Wśród drużyn, o których mówi się że dołączą do rozgrywek, są m.in. Bożepole Wielkie (grupa wejherowska) oraz w grupie puckiej Puma Darżlubie, Celbowo, Połczyno i Korona II Żelistrzewo (decyzja o tej ostatniej drużynie zapadnie w sobotę).

(jan)

### Świętowali awans



Wójt Zbigniew Elgenbrecht podczas wręczania medali piłkarzom z Bojana.

Fot. Janusz Nowicki

BOJANO Piłkarze oraz działacze Dragona Bojana świętowali awans drużyny do A klasy. Z tej okazji do Bojana przybyło wielu gości, m.in. wójt gminy Szemud Zbigniew Elgenbrecht, działacze gdańskiej centrali piłkarskiej, oraz przedstawiciele Rady Sołeckiej. Był także trener Mieczysław Gierszewski, który będąc przyjacielem trenera Bojana Krzysztofa Własnego, od ponad roku wspiera doświadczeniem miejscowy zespół.

Niespodzianką były specjalnie wykonane medale, które piłkarzom w podziękowaniu za awans wręczał wójt. Natomiast prezes Dragona Jacek Nawrocki

uhonorował medalami osoby, które w szczególny sposób przyczyniły się do sukcesu drużyny. Przede wszystkim dziękował wójtowi, gdyż w dużej mierze to pomoc finansowa ze strony Urzędu Gminy pozwoliła rozwinąć działalność klubu.

- Wielką pomoc zaoferowali nam też członkowie Rady Sołeckiej - mówi prezes Nawrocki. - Podobnie radny Andrzej Siewert nie szczędził nigdy sił kiedy chodziło o dobro klubu. To m.in. dzięki niemu funkcjonuje Uczniowski Klub Sportowy Drużyna z Bojana w rozgrywkach klasy B grała tylko 3 lata. Szybki awans zawdzięcza głównie pracy trenera Krzysztofa Własnego.

W niedalekiej przyszłości w Bojanie ma powstać stadion, na którym znajdować się będzie pełnowymiarowe, trawiaste boisko. Do tego czasu działacze muszą przygotować boisko do rozgrywek, uporządkować sprawy organizacyjne oraz ustalić skład na kolejny sezon.

- Utrzymanie się w środku tabeli będzie naszym głównym zadaniem - uważa trener Krzysztof Własny.

(jan)



WARTO ZOBACZYĆ

Fotografia i muzyka

STĘŻYCA. Dzisiaj w Domu Strażaka w Stężycy o godz. 18 otwarta zostanie wystawa fotograficzna. Podziwiać na niej można piękne krajobrazy gminy, zobaczyć pracę firm, czy jeszcze raz wielkie wydarzenie, jakim było cięcie najdłuższej deski świata w firmie Danmar w Szymbarku.

(SzAM)

REKLAMA

OGŁOSZENIE O LICYTACJI NIERUCHOMOŚCI

Komornik Sądowy przy Sądzie Rejonowym w Kartuzach (tel. 681-29-14) ogłasza, że dnia 23.08.2002 r. o godz. 10.30 w budynku Komornika Sądu Rejonowego w Kartuzach, mającego siedzibę przy ul. Przy Torach 1, w sali nr 5, odbędzie się pierwsza licytacja nieruchomości zabudowanej budynkiem mieszkalnym

położonej: CHMIELNO, AKACJOWA 3

Obszar:

1100 m²

dla której Sąd Rejonowy w Kartuzach V Wydział Ksiąg Wieczystych prowadzi księgę wieczystą nr KW13630.

Suma oszacowania wynosi 159 370,00 zł, zaś cena wywotania jest równa 3/4 sumy oszacowania i wynosi 119 527,50 zł.

Licytant przystępujący do przetargu zobowiązany jest złożyć rękojmię w wysokości 1/10 sumy oszacowania, tj. 15 937,00 zł w gotówce lub książeczkę oszczędnościowej.

Komornik

25800487/A/918

Kartuzy. Wystawa w refektarzu

Malarstwo Jana Góry

W Refektarzu Zespołu Poklasztornej Ojców Kartuzów w Kartuzach przy ul. Klasztornej można do 28 lipca oglądać obrazy Jana Góry - grafika i malarza z Gdańska.

Chociaż nie znajdziemy na nich żadnej postaci, to przepełnione są ludzkimi śladami. Ale i tak bije z nich pustka i martwość... Ma się wrażenie, że przedstawione sceny to miejsca, w których wymarło życie. Na jednym płótnie do skał przyklejone są świątynie i warownie.

W grafice Jan Góra wykorzystuje wyłącznie czarno-białe barwy. Natomiast prace malarskie, pomimo ostrych konturów, mają łagodne, subtelne kolory. Sprawiają, że są one bliskie metafizycznemu światu.



Otwarcie wystawy. Od lewej: Mirosława Lehman, kierownik Wydziału Kultury Urzędu Gminy, i Jan Góra, bohater spotkania.

Fot. Artur Socha

Bilety: 2 zł - normalny, 1 zł - dla grup zorganizowanych, studentów oraz dzieci do lat 13.

(u)

roi CERT

Ich Troje w Kartuzach

Dzisiaj o godz. 21 na Stadionie Miejskim w Kartuzach rozpocznie się koncert zespołu Ich Troje. Podczas koncertu sprzedawane będą kartki pocztowe z wizerunkiem zespołu. Dochód ze sprzedaży przeznaczony będzie na Dom Dziecka w Kartuzach oraz Gdańską Fundację Dobroczynności w Kościerzynie.

W skład zespołu Ich Troje, który powstał w 1996 roku, wchodzi Justyna Majkowska, Jacek Lagwa i Michał Wiśniewski oraz dziewięćosobowy zespół baletowy i pięciu muzyków. Michał Wiśniewski zaczynał jako biznesmen. Po pewnym czasie jednak stwierdził, że nerwowe życie przedsiębiorcy nie jest dla niego - a ponieważ muzyka od zawsze była jego pasją, postanowił związać z nią los.

W zespole jest wokalistą, autorem większości tekstów i wielu pomysłów aranżacyjnych. Organizatorem koncertu jest Kaszubska Izba Gospodarcza oraz Urząd Gminy Kartuzy, natomiast patronat medialny objęty „Dziennik Bałtycki” oraz Radio Gdańsk.

(u)

REKLAMA

Advertisement for SKOK insurance featuring a logo and text: UWAGA! PROMOCJA LOKAT! Lokaty terminowe: (o statyw oprocentowaniu) fty wpłacie powyżej 40 000 zł możliwa negocjacja wyższego oprocentowania

Vertical list of job advertisements under the heading 'PRACA' and 'ZATRUDNIĘ'.

Vertical list of car advertisements under the heading 'KUPĘ' and 'SPRZEDAM'.

Advertisement for AUTO-MOTO GRATKA with a cartoon character and text: Ogłaszaj się! zawsze w śróde w Dziennik

Vertical list of real estate advertisements under the heading 'NIERUCHOMOŚCI' and 'SPRZEDAM'.



## Kartuzy Dziennik

OSTROWIEK/ Czerna, działka letniskowa (ogrodzenie, prąd, woda, kanalizacja), 1920 m kw, bezpośrednio przy jeziorze, rozpoczęta budowa, dom mieszkalno letniskowy, stan surowy, dach, dobry dojazd, cena 69 000 z, tel. 052/327-57-05 lub 0607/095832

OTOMINO, 3 ha ziemi pod budownicwo, domek, camping, stawy plus działka budowlana. 0603-366-132

POMIECZNO działki budowlane 12 z/m kw., tel. 058/681-50-11

PRZODKOWO, okolice, działki budowlane od 1000 do 1500 m kw., tel. 058/681-98-65

PUCK- hipoteczne, 800-1200 m kw., 25 z/m kw., 058/673-83-17, 0601/628-102

REDA- 3/4 domu, 170 m, działka- 517 m, z budynkiem gospodarczym, 058/678-48-32

RESKOWO, sprzedam ziemię 2 ha, posiadając księgę wieczystą, 0607-781-809

RUMIA- mieszkanie 3-pokojowe, 80 m, możliwość powiększenia o 40 m, 135.000 z, 058/679-39-05

SEAT Ibiza, 90 r., 4600 z, 688-14-37

SIERAKOWICE, działka budowlana uzbrojona, 1300 m kw., tel. 058/664-76-69 po 17

SMĘTOWO k. Kartuz, działki budowlane, 058/624-20-09

SOMONINO k. Kartuz- działka budowlana 1100 m, uzbrojona, 20,00/ m, 058/670-60-37

STĘŻYCA nowy dom 200 m kw., działka 1035 m kw., pinie, 0-58/684-60-72

SZURNIKI, gm. Chmielno, dom 60 m kw., działka 830 m kw oraz działkę 2888 m kw sprzedam, 058/681-23-90

TCZEW Górnik, dom piętrowy, 200 m kw + pawilon 100 m kw, 1995 rok, 0603/174-369.

TCZEW kawalerka 30 m kw, wiewiórzecznica, 058/531-62-54 po 19,00, 052-73-75-78.

WEJHEROWO (os. Kaszubskie)-mieszkanie 2-pokojowe, 44,7 m, 1 piętro, 80.000 z, 058/672-01-54

WEJHEROWO (ul. Św. Jana)- nowa, słoneczna kawalerka, 29 m, 058/672-19-88 po 20,00

WEJHEROWO- centrum, dom- szereg (możliwość prowadzenia działalności), 150 m, 350.000 z, 0505-45-37-85, 058/672-74-34

WEJHEROWO- dom włościański, do zamieszkania, 220 m, działka- 447 m, ocieplony, 058/674-73-49

WEJHEROWO- mieszkanie 3-pokojowe, 52 m, 84.000 z, 058/672-26-33 po 19,00

WEJHEROWO- mieszkanie 3-pokojowe, blisko dworca, III pi., 98.000 z, 058/677-13-94

ZEJSTRZEWO- działka z rozpoczętą budową, 70.000 z, 058/678-39-07

ZEJSTRZEWO k. Redy, piętro domu, 140 m, ogród- 250 m, 058/673-61-34

ZUKOWO, działka około 1200 m kw., na 300m od jeziora, częściowo uzbrojona, 25 tys. z, 058/685-51-34, 0603-2-05

BORY Tucholskie, działki budowlane od 1100 do 2500 m kw., 5,50 z/m kw., w pobliżu las, jezioro, PKP, 052/336-10-10

BORY Tucholskie, działki budowlane od 1100 do 2500 m kw., 5,50 z/m kw., w pobliżu las, jezioro, PKP, 052/336-10-10

DOM o pow. 55 m kw, poddasze (ocieplone) + działka, dwa pokoje, kuchnia, łazienka, altana. Dach kryt blachodachówką, nowe okna, drzwi, wszystkie instalacje, podłogi C.O., blisko las i jezioro. tel. 0692/030-964

DZIAŁKA ogrodkowa POD „Przyszłość” zgospodarowana, tania, tel. 052/397-22-36

DZIAŁKI budowlane od 736 do 1100 m kw., Kościerzyna ul. Pięlbanka, 050/616-82-57 po 16,00

DZIAŁKI budowlane od 736 do 1100 m kw., Kościerzyna ul. Pięlbanka, 050/616-82-57 po 16,00

GARAŻE blaszane. Tania! 058/775-04-61.8.00.13.00. 0692/644-835

KASZUBY, obiekt turystyczny z działkami- sprzedam, 058/588-25-81

KASZUBY-1/2 domu, zabytkowy, działka- 800 m + gospodarczy, 40.000 z, 052/398-31-02

M-4, blok murowany 6-letni, balkon 12 m kw., piwnica z oknem, własnościowe, 0691/66-13-66

M-4,70,77 m kw., własnościowe, parter, pinie, Czerny, 960 z/m kw. + 12 m kw. piwnica, 0691/66-13-66

MIESZKANIE z pełnym wyposażeniem dla dwóch parlanek lub uczelnim oddam w najem, tel. 052/397-22-80

DACHÓWKA betonowa, czerwona, prywatnie, tania, 058/679-15-82

DESKI podłogowe, sucha, różne długości- pinie- sprzedam, tel. 052/398-28-21 pogodzą 18

EKSPRES do kawy ciśnieniowy, stan bardzo dobry, cena 300 z, tel. 052/398-81-34

FINKA rozkładana 1,95x1,45 m Ikea, metalowy stelaż, stan db, 400 z, Kościerzyna, 686-21-38

POSZUKUJĘ pomieszczeń na poddaszu do adaptacji na mieszkanie (wynajem lub kupno), tel. 0608/576-349

BOROWO, wynajmę 2 pokoje, kuchnia, łazienka, w domu jednorodzinny, 0608/51-21-73

CHOJNICE, dwa pomieszczenia na działalność gospodarczą (gabinet lekarski), przy ul. Bytowskiej, tel. 0600/418-348

CHOJNICE- 3 pokojowe mieszkanie, 85 m kw, CO, ogród, wynajmę, tel. 0503/464-381

CHOJNICE- do wynajęcia lokal w nowym obiekcie na działalność bankową, ubezpieczeniową, biuro, przynajmniej przedstawić składowe lub inne propozycje, tel. 0602/577-551

CHOJNICE- mieszkanie własnościowe - spółdzielcze, 60 m kw, 3 pokoje, opomiarowane, ładne soneczne, duży balkon, zamienię na 2-3 pokojowe na Trójmieście, tel. 0503/367-701

CHOJNICE- oddam w najem mieszkanie 2 pokojowe, ul. Warszawska, może być na działalność, tel. 052/397-36-42 od 18-20

CHOJNICE - poszukuję mieszkania w starym budownictwie, 1 pokój, kuchnia z łazienką, tel. 052/397-29-35

CHOJNICE - oddam w najem mieszkanie 2-pok., pok. dzienny z aneksem kuchennym, łazienka, w.c., sypialnia z kąpielą do pracy, od VIII/IX, 650 z i opłaty, bez pośredników, 058/344-05-20

KARTUZY, poszukuję mieszkania do wynajęcia, 0607-069-147

KARTUZY okolice poszukuję mieszkania 2 pokojowego do wynajęcia od zaraz, 0607/34-32-41, 686-29-53

KOŚCIERZYNA smażdzielne mieszkanie, pokój, kuchnia, łazienka oddajmę, tel. 058/686-50-18

KOŚCIERZYNA- poszukuję biura na działalność gospodarczą, do 30 m kw, tel. 0608/77-33-99

KWIDZYN (centrum) mieszkanie 40 m kw. mam do wynajęcia tel. 055/279-30-75

LICENCJONOWANY Zarządca Nieruchomościami Członek Krajowego Stowarzyszenia oferuje usługi zarządzania zgodnie z ustawą o gospodarce nieruchomościami. Ofertę kieruję do właścicieli nieruchomości, właścicieli nieruchomości komercyjnych i innych. Kartuzki 681-25-64 po 16, 0506-947-840

POSZUKUJĘ mieszkanie do wynajęcia, częściowo umeblovany, tel. 0607/087-662

REDA, oddajmę mieszkanie 2-pok., komfortowe 400, +liczniki tkaucja 1000,- 673-84-71, 0602/705-002

REDA, oddajmę mieszkanie 3-pok., komfortowe 550, +liczniki tkaucja 1000,- 673-84-71, 0602/705-002

REDA, oddajmę mieszkanie 2-pok., małego metrażu, nowe, samodzielne, 500-liczniki (150,-), 0602/70-50-01

TCZEW- Centrum Handlowe, ul. Solidarności, ostatnie wolne powierzchnie do wynajęcia (powierzchnia wynajęta 80 %) Zapraszam firmy do współpracy. 041/36-31-738, 0606/420-425, 0608/318-205

TCZEW osiedle Suchostrzyki, wynajmę mieszkanie 67 m kw, nowe, telefon, 058/562-00-78, 0607/655-068

WEJHEROWO- lub w domu gospodarczym, tania, małego metrażu z dzieckiem, 058/677-09-26

WEJHEROWO- oddajmę mieszkanie 2-pokojowe, 44 m, wysoki standard, 500 + opłaty, 058/672-93-11

GARAŻ, wynajmę na ulicy Brzozowej, tel. 0602/802-460 lub 052/397-89-47

MIESZKANIE 1-pok, kuchnia, łazienka, do wynajęcia, Kartuzki, 681-04-98

PRZYJMĘ na pokój (kawalerka), tel. 052/397-59-78 do 81 po 20

W nowym obiekcie handlowo- usługowym w Chojnicach, wydzierżawię pomieszczenie komfortowo wykończony, o pow. 230 m kw, 25 z/m kw., + parking, tel. 0602/577-551

USA zaproszenia, porady, organizacja pobytu, 0503/594-744

ZAKOPANE- Kościelisko www.michalowka.pl, pensjonat pełny komfort, ładne widoki, tel./fax 018/20-70-328, 0602/458-885

BOAZERIE, deski podłogowe, sztachety, 058/342-54-31

DACHÓWKA betonowa, czerwona, prywatnie, tania, 058/679-15-82

DESKI podłogowe, sucha, różne długości- pinie- sprzedam, tel. 052/398-28-21 pogodzą 18

EKSPRES do kawy ciśnieniowy, stan bardzo dobry, cena 300 z, tel. 052/398-81-34

FINKA rozkładana 1,95x1,45 m Ikea, metalowy stelaż, stan db, 400 z, Kościerzyna, 686-21-38

POSZUKUJĘ pomieszczeń na poddaszu do adaptacji na mieszkanie (wynajem lub kupno), tel. 0608/576-349

GRZEJNIK c.o. panelowy, (na 12 m.kw), 60 z, 058/672-50-16

JUKA, wysokość 2,20 z, Charzykowy, tel. 052/398-81-34

KONTENERY magazynowe, chłodnicze „Balticon”. Tel. (058)663-00-79, kom. 0605-051-328

KREDENS kuchenny, lub opokojowy, z nastawką oszklony, w dobrym stanie, 684-66-20

LAMPKA kuta ogrodowa, wysokość 180 cm z ozdobami, tel. 052/397-89-27

LODÓWKA- 200 zt, stan bdb, 058/0778-11-06

LODÓWKA Pami, wys. 12,5 cm, cena ok. 200 zt, tel. 052/397-29-21

LODÓWKA używana, sprawnia, 0609/88-81-70

ŁOŻE sypialniane (1,60 x 2,00), nowe, materac, 2 stoliki, 650 z, 058/676-28-29

MEBLE (nowe), „Gdańskie”, kredens wysoki, stół, krzesła dębowe, tel. 0504/237-787

MEBLE dębowe, stylizowane - komplet, tel. 052/398-46-74 lub 0692/445-420

MEBLOŚCIANKA, stan bdb + tawa szwedzka w tym samym kolorze, tania, 0601/66-58-98

MIKROFALÓWKA z talerzem obrotowym biała, stan db, 684-66-20

NOWA kuchnia gazowa Amica, cena 800 zt, tel. 052/397-61-64

OKNA powlekanie, drewniane 1.20/1.20, uchylne, stan bardzo dobry, cena jednego 180 zt, tel. 052/554-29-34

OKNA zachodnie aluminiowe, drzwi balkonowe, zapasowe szyby zespolone, 0607/34-32-41, 686-29-53

PRALKA automatyczna, 0603/56-88-43

PRALKA wórnikowa Frania, stan bdb, mało używana, 150 zt, 058/680-86-02 po 15,00

PRALKA z podgrzewaczem, niemiecka, cena 45 zt, + płytka 3 -palmkowa - 50 zt, tel. 0608/187-276

SEGMENT młodzieżowy, biały, tisan bardzo dobry, tania, cena 50 zt, tel. 052/397-62-04

SIATKA ocynkowa od 2,20 zt/m kw., powlekana od 4,30, szuki, bramy - wykonawstwo. Skrzyszewo koto Zukowa, 058/681-88-20

SOFA 3- osobowa + fotele + 2 pufy, srebrno- szare, 500 zt, 0607-931-560

TAPICERKA skórzana, oliwkowa, bardzo tania, 058/672-37-41

TELEWIZOR Neptun 171", 14", na całości, 25 zt, 058/672-50-16

ZAMRAŻARKA o pojemności 150l, bardzo mało używana, tania, 058/672-37-41

ZAMRAŻARKA Pingwin 140, wys. 105 cm, szuflada, 250 zt, 058/686-44-22

SZAMBA z laminatu, 3,2 m3 1.500, 6,4 m3 2.800, 9,6 m 4.500, Zakład Szukniczy Chojnice, Czuchowska 71, 0604/142-370

TYNKI gipsowe z agregatu, 0-58/685-34-46, 0606-550-084

CIAĞNIK C-330 i C-360, kombajn Bizon 1987 r., 1022 motogodź, pierwszy właściciel, cena 40 tys. zt, kopačka elewatorowa i inny sprzęt rolniczy - sprzedam, 058/681-32-92 lub 0601-160-439

CIAĞNIK C-330 i C-360, stan idealny, zarejestrowany, przeregul. kabina, cena 11 tys. zt - sprzedam, 0601-160-439, 058/684-32-92

FRYTKOWNICA barowa, 5l, nowa, firmy Franke, 60" zt, 058/672-00-56

KOMBAJN Bizon Z056 1985, 1980 r., kopačka, cyklop, kos, zgrabliarka 7 sprzedam, 058/676-83-10

KOMBAJN MF - 2,5 m, praż, dmuchawę, ptug, kultywator, głołobofrezarkę, opryskiwacz, 058/684-11-10 wieczorem

KOMBAJN zbożowy kupię do 7.000 zt, tel. 052/398-31-02 pogodzą. 20

KOMPUTER, dysk tarczy 4.3 MB, 128 RAM, procesor 483 intel, CD ROM, k24, modem, monitor 17", głołnik, drukarka, 1200 zt, sprzedam 0609/57-29-02, 686-57-48

KOPACZKA lewatorowa dwurzędowa, mało używana- sprzedam, 052/398-47-53

LADA chłodnicza LW 120 - 55P, 2 lata gwarancji, Polska, sprzedam, tel. 052/398-78-39

MASZYNA do sżycia Łucznic, walizkowa, mało używana- sprzedam, bardzo tania, 058/672-37-41

MASZYNY stolarskie, skup, sprzedaż, zamiana, 0602-459-611

MASZYNY stolarskie samorobne, pila frezarka, przciżniarka do metalu, pila tśnowa 500 zt/szt, sprzedam, 0691/84-08-20

MŁOCKARNIA Warmiańska 7, stan bdb, 1000 zt, prasa Kuna 21 600 zt, snopowięzarka WCS, stan bdb, 700 zt, sprzedam 0692/43-02-57

SOLARIUM Arvoliana 24/1, stan bdb, 2500 zt, pinie, sprzedam, 0692/24-14-72

URZĄDZENIE do masażu kręgosłupa oraz masującej (dom, samochód)- sprzedam, 250 zt/sztuka, nieużywane, 058/672-55-20

WOZEK inwalidzki, nowy, składany, sprzedam, 684-66-20

WOZEK inwalidzki, nowy, składany, sprzedam, 684-66-20

WOZEK inwalidzki, nowy, składany, sprzedam, 684-66-20

WOZEK inwalidzki, nowy, składany, sprzedam, 684-66-20

WOZEK inwalidzki, nowy, składany, sprzedam, 684-66-20

WOZEK inwalidzki, nowy, składany, sprzedam, 684-66-20

WOZEK inwalidzki, nowy, składany, sprzedam, 684-66-20

WOZEK inwalidzki, nowy, składany, sprzedam, 684-66-20

WOZEK inwalidzki, nowy, składany, sprzedam, 684-66-20

WOZEK inwalidzki, nowy, składany, sprzedam, 684-66-20

WOZEK inwalidzki, nowy, składany, sprzedam, 684-66-20

WOZEK inwalidzki, nowy, składany, sprzedam, 684-66-20

WOZEK inwalidzki, nowy, składany, sprzedam, 684-66-20

WOZEK inwalidzki, nowy, składany, sprzedam, 684-66-20

WOZEK inwalidzki, nowy, składany, sprzedam, 684-66-20

WOZEK inwalidzki, nowy, składany, sprzedam, 684-66-20

WOZEK inwalidzki, nowy, składany, sprzedam, 684-66-20

WOZEK inwalidzki, nowy, składany, sprzedam, 684-66-20

WOZEK inwalidzki, nowy, składany, sprzedam, 684-66-20

WOZEK inwalidzki, nowy, składany, sprzedam, 684-66-20

WOZEK inwalidzki, nowy, składany, sprzedam, 684-66-20

WOZEK inwalidzki, nowy, składany, sprzedam, 684-66-20

WOZEK inwalidzki, nowy, składany, sprzedam, 684-66-20

WOZEK inwalidzki, nowy, składany, sprzedam, 684-66-20

WOZEK inwalidzki, nowy, składany, sprzedam, 684-66-20

WOZEK inwalidzki, nowy, składany, sprzedam, 684-66-20

WOZEK inwalidzki, nowy, składany, sprzedam, 684-66-20

WOZEK inwalidzki, nowy, składany, sprzedam, 684-66-20

WOZEK inwalidzki, nowy, składany, sprzedam, 684-66-20

WOZEK inwalidzki, nowy, składany, sprzedam, 684-66-20

WOZEK inwalidzki, nowy, składany, sprzedam, 684-66-20

WOZEK inwalidzki, nowy, składany, sprzedam, 684-66-20

WOZEK inwalidzki, nowy, składany, sprzedam, 684-66-20

WOZEK inwalidzki, nowy, składany, sprzedam, 684-66-20

WOZEK inwalidzki, nowy, składany, sprzedam, 684-66-20

WOZEK inwalidzki, nowy, składany, sprzedam, 684-66-20

WOZEK inwalidzki, nowy, składany, sprzedam, 684-66-20

WOZEK inwalidzki, nowy, składany, sprzedam, 684-66-20

WOZEK inwalidzki, nowy, składany, sprzedam, 684-66-20

WOZEK inwalidzki, nowy, składany, sprzedam, 684-66-20



NTN Kartuzy

W SKRÓCIE

Gtincz pokonał Chwaszczyno



Ryszard Miotk, kapitan drużyny Rych Drob Gtincz, odbiera puchar za zajęcie pierwszego

miejSCa.

Fot. Marta Miotk

ŻUKOWO. Jedenaście drużyn wzięło udział w turnieju piłki nożnej „6” seniorów o Puchar Lata 2002. Najlepszą drużyną okazał się zespół Rych-Drob Gtincz, który po dramatycznej walce, po serii rzutów karnych, pokonał Toyotę Chwaszczyno. Trzecie miejsce zajęli piłkarze Dżamba Babi Dół. Najlepszym strzelcem turnieju okazał się Krystian Okuniewski i Marcin Kopytkowski, najlepszym bramkarzem - Andrzej Bronk, zawodnikiem fair play - Eugeniusz Kamiński, natomiast Paweł Jankowski otrzymał tytuł najlepszego piłkarza. Turniej rozgrywano na trzech boiskach. Każda drużyna rozegrała po pięć półgodzinnych meczów. W zawodach zanotowano wiele sportowych niespodzianek. Do jednej z takich należy odległa pozycja Kogutów z Żukowa, w drużynie których wystąpili znani piłkarze, tacy jak Rafał Przybyszewski oraz Tomasz Zoch. Na koniec imprezy wszystkie drużyny otrzymały pamiątkowe dyplomy oraz puchary, natomiast zawodnicy zaśluzony posiłek. (bur)

Turniej rodzinny

ŻUKOWO. Na stadionie, 28 lipca o godz. 13 rozpocznie się po raz dziesiąty rodzinny turniej piłki nożnej. W imprezie mogą brać udział drużyny pięcioosobowe, których zawodnicy posiadają to samo nazwisko. Turniej co roku jest wielkim rodzinnym świętem, na które zjeżdżają się członkowie poszczególnych rodzin z całego kraju. W ubiegłym roku w turnieju startowało piętnaście drużyn, a najlepszą okazała się rodzina Lejkowskich z Kolbud. Bliższych informacji udziela oraz zgłoszenie przyjmuje Henryk Miotk, Urząd Gminy Żukowo, tel. 681-84-21 wew. 49, 0504-300-511 (bur)

Zawody wędkarskie

KARTUZY. Wszyscy zwolennicy moczenia kija mogą wziąć udział w zawodach wędkarskich o Puchar Lata, które rozegrane zostaną 27 lipca br., nad Jeziorem Klasztornym. Jak nas poinformował Edmund Flisikowski, prezes Polskiego Związku Wędkarskiego, Koło 57 w Kartuzach, wędkarze będą walczyć o puchar ufundowany przez przewodniczącego Rady Miejskiej w Kartuzach, Henryka Pietrasa i przewodniczącego Rady Miejskiej w Żukowie, Jerzego Żurawicza oraz prezesa firmy budowlanej „Górski” Bogdana Górskiego. Zawody rozegrane zostaną w trzech kategoriach; spinningowe dla mężczyzn, sptawikowe dla juniorów i sptawikowe dla kobiet. Zbiórka chętnych na Wyspie Łabędziej w dniu zawodów o godz. 10. (u)

Gowidlinko. Sierakowice wygrały

Wiatr w żagle



Szesnastoma punktami żeglarze gminy Sierakowice pokonali zawodników gminy Sulęcino w IV Regatach o Puchar Jeziora Gowidlińskiego.

W zawodach startowało 48 łodzi różnych klas - od optymistów po jachty kabinowe - i ponad 100 żeglarzy z uczniowskich klubów sportowych z Kamienicy Królewskiej, Sierakowic, Tuchlina, Amalki, Gdańska, Szkoły Żeglarskiej Teofila Kaczmarka z Amalki oraz załogi indywidualne z całego województwa pomorskiego.

Zawodnicy mieli do pokonania dwie trasy. Pierwsza prowadziła od zachodniego brzegu jeziora (na wysokości wsi Borek) do pomostu Ośrodka Wypoczynkowego Govi w Gowidlinku. Druga wyznaczona była bojami przy pomoście.

Aby pokonać dość silny wiatr, żeglarze musieli wykazać się nielada umiejętnościami. Wywrotki łodzi



Zwycięzcy z pucharami stanęli do pamiątkowego zdjęcia.

Fot. Leszek Dawidowski

zdarzały się nawet doświadczonej wodniakom.

- Były to jedne z ciekawszych regat - powiedział Radosław Grabicki ze Szkoły Żeglarstwa Teofila Kaczmarka z Amalki, zdo-

bywca pierwszego miejsca w klasie omega. - W regatach tych startowałem czwarty raz.

W przerwie między wyścigami, na przystani ośrodka organizowane były

konkursy i gry dla dzieci, wystąpił również zespół szantowy. Dla wyczerpanych żeglarzy i kibiców była również pyszna grochówka. (dal)

Pierwsze miejsca w regatach

Łodzie optymist, grupa 0 (żeglarze początkujący 2002): Natalia Neumiller, UKS Wiking  
Łodzie optymist, grupa A (żeglarze o stażu do 1 roku): Mateusz Pipka, UKS Wiking  
Łodzie vaurien: Piotr Kobiela i Sędziej Kozicki, UKS Amalka  
Łodzie omega: Radosław Grabicki, M. Zadrozny i S. Kurzawa, Szkoła Żeglarstwa - Amalka  
Łodzie 470: Leczostaw Borkowski F. Borkowski i B. Dawidowski, UKS Wiking  
Jachty kabinowe: Teofil Kaczmarek z załogą, Szkoła Żeglarstwa - Amalka

Pierwszy raz na regatach

Aleksandra Dudzik

UKS Wiking, Kamienica Królewska



Fot. L. Dawidowski

Pierwszy raz brałam udział w regatach i od razu udało się mi zdobyć puchar dla najmłodszego uczestnika. Jestem bardzo szczęśliwa. Pływanie żaglówkami jest fajnym zajęciem i znakomitym sportem, którym wypełnić można wolny czas. Bakcylem żeglarskim zaraził mnie tatuś. Obecnie pływam na łodziach klasy optymist, ale na pewno za kilka lat spróbuję pływać na czymś większym i brać udział we wszystkich regatach.

REKLAMA

**MECHANIKA**  
**DIAGNOSTYKA SAMOCHODOWA**  
**ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE**  
**KAROL DUNST**

83-300 KARTUZY, ul. Wzg. Wolności 1  
tel. 058/681-04-48,  
0609-508-028  
www.dunst.kartuzy.com.pl

**ZAPRASZAMY na wiosenny przegląd twojego samochodu do nowej siedziby ul. Wzg. Wolności 1**

prowdzimy:  
Promocja - letnie opony z firm: CONTINENTAL, SEMPERST! BARUM ze zniżką 10% i montażem wliczonym w cenę.

- naprawy bieżące: mechanika, elektryka, elektronika samochodowa
- sprzedaż części do samochodów zachodnich i japońskich
  - montaż szyb samochodowych
  - wymiany płynów eksploatacyjnych
- sprzedaż ogumienia

25800486/A/9i8



REKLAMA

83-340 Sierakowice  
ul. Piwna 17  
tel. (0-58) 681 69 26  
681 92 27

**OPAL TRANSPORT GRATIS**  
**OLEJ OPAŁOWY**

Z-1273/B/1036

**Mobil** SERWIS OGUMIENIA RATY

- ALUFELGI
- SERWIS OGUMIENIA
- AUTO MYJNIA
- OPONY
- WYMIANA OLEJU

PRZY ZAKUPIE OLEJU WYMIANA GRATIS

83-300 KARTUZY, ul. MŚCIWOJA II 14, tel. (058) 681 19 97

**KAMIENIARSTWO „WOJCIECH” OFERUJE!**

- KOMINKI
- PARAPETY
- SCHODY
- BLATY
- ELEWACJE
- USŁUGI REMONTOWO-BUDOWLANE
- NAGROBKI

PRODL/rpArr\*  
pon/rFENTAY//  
EMOCJA

tel. 058 681-51-71, 681-51-70  
tel. kom. 0501-743-602  
HOPY 13 gmina PRZODKOWO

Producent  
Blachodachówki  
Blachy trapezowe  
Kasety ściienne  
Panele ściienne  
Płyty warstwowe  
Belki zetowe  
Hale ZET  
Profile zamknięte

**BALEX METAL** Zachodnie blachy ocynkowane 0,5 mm

Balex Metal spółka z o.o. Bolszewo, ul. Wejherowska 12 C  
tel. /0 58/ 778 44 44. fax /0 58/ 778 44 55  
e-mail: balex@balex.com.pl

Kartuzy, ul. Gdańska 29 (Manhatan), tel./fax 681-45-25  
Zakład Blacharsko-Dekarski K. Klejna Puzdrowo k. Sierakowic,  
tel./fax 681 64 12, 0605 441 921  
GS Sierakowice Sierakowice, ul. Kartuska 4, tel. 681-67-85

blacho trapezowa 18 12,21 zł/m<sup>2</sup> blacho płaska 10/19 zł/m<sup>2</sup>  
cena netto m2 powierzchni kryjącej; VAT 7% 2037441/D/94S